



## DIGITAL KITCHEN SCALES DIGITALE KÜCHENWAAGE BALANCE DE CUISINE NUMÉRIQUE SKWG 5 A1

(GB) (IE)

### DIGITAL KITCHEN SCALES

Operating instructions

(FR) (BE)

### BALANCE DE CUISINE NUMÉRIQUE

Mode d'emploi

(CZ)

### DIGITÁLNÍ KUCHYŇSKÁ VÁHA

Návod k obsluze

(SK)

### DIGITÁLNA KUCHYŇSKÁ VÁHA

Návod na obsluhu

(DK)

### DIGITAL KØKKENVÆGT

Betjeningsvejledning

(DE) (AT) (CH)

### DIGITALE KÜCHENWAAGE

Bedienungsanleitung

(NL) (BE)

### DIGITALE KEUKENWEEGSCHAAL

Gebruiksaanwijzing

(PL)

### CYFROWA WAGA KUCHENNA

Instrukcja obsługi

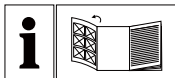
(ES)

### BÁSCULA DIGITAL DE COCINA

Instrucciones de uso

IAN 351429\_2007

(DE) (BE) (NL)  
(CZ) (PL) (SK)



GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

---

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

---

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

---

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

---

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

---

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

---

ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

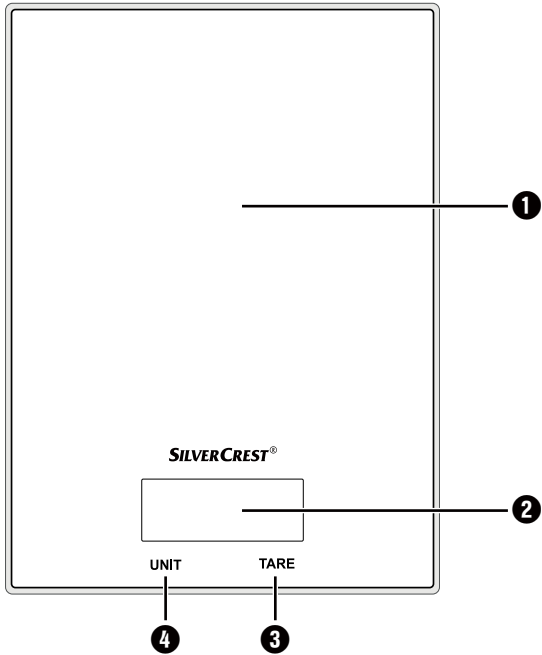
---

DK

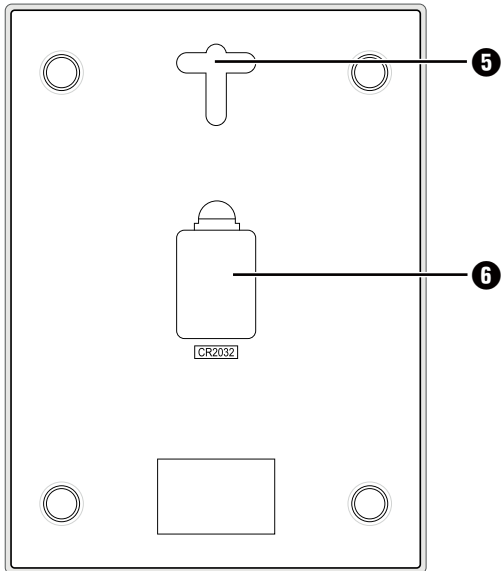
Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

GB / IE	Operating instructions	Page	1
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	13
FR / BE	Mode d'emploi	Page	25
NL / BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	41
CZ	Návod k obsluze	Strana	53
PL	Instrukcja obsługi	Strona	65
SK	Návod na obsluhu	Strana	77
ES	Instrucciones de uso	Página	89
DK	Betjeningsvejledning	Side	101

**A**



**B**



# Contents

<b>Introduction</b> .....	<b>2</b>
Information about these operating instructions .....	2
Proper use .....	2
Package contents .....	2
Unpacking .....	2
<b>Safety information</b> .....	<b>3</b>
<b>Operating elements</b> .....	<b>5</b>
<b>Preparations</b> .....	<b>5</b>
Inserting/changing the battery in the scales .....	6
Setting up the appliance .....	6
<b>Operation</b> .....	<b>6</b>
Weighing items .....	6
Adding further items (tare function) .....	7
Switching the scales off .....	8
<b>Cleaning and care</b> .....	<b>8</b>
<b>Storage/disposal</b> .....	<b>8</b>
Storage .....	8
Disposal .....	9
<b>Appendix</b> .....	<b>10</b>
Technical specifications .....	10
Kompernass Handels GmbH warranty .....	10
Service .....	12
Importer .....	12

## Introduction

### Information about these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

### Proper use

This appliance is intended exclusively for weighing foods in private households. It is not intended for commercial or industrial applications.

The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use, incompetent repairs, unauthorised modifications or for the use of non-approved replacement parts.

### Package contents

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Kitchen scales
- 1 x 3 V battery, CR2032 button cell
- Operating instructions

### Unpacking

- ◆ Remove all parts of the appliance and the operating instructions from the box.
- ◆ Remove all packaging material.

## Safety information

### **⚠ WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ Check the appliance for visible external damage before use. Do not operate an appliance that has been damaged or dropped.
- ▶ This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to use the appliance as a toy. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- ▶ All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. They will also invalidate any warranty claim.

### **CAUTION – PROPERTY DAMAGE!**

- ▶ Defective components must always be replaced with original replacement parts. Compliance with safety requirements can only be guaranteed if original replacement parts are used.
- ▶ Do not allow any liquids or moisture to get into the appliance.
- ▶ Do not place anything on the scales if they are not in use.
- ▶ Protect the scales from impacts, moisture, dust, chemicals, extreme temperature fluctuations, and keep them away from heat sources (ovens, radiators).

## CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Do not press down on the appliance with excessive force or sharp objects.
- ▶ Never place more than 5,000 grammes on the scales.
- ▶ Do not expose the appliance to high temperatures or strong electromagnetic fields (e.g. mobile phones).

## WARNING

### **Danger from improper use!**

Please observe the following safety instructions for the safe handling of batteries:

- ▶ Do not throw batteries into a fire.
- ▶ Never short-circuit batteries.
- ▶ Do not attempt to recharge the battery.
- ▶ Check the condition of the battery at regular intervals. Leaking battery acid can cause permanent damage to the appliance. Special care should be taken when handling damaged or leaking batteries. Risk of acid burns! Wear protective gloves.
- ▶ Store batteries out of the reach of children. If a battery is swallowed, seek medical attention immediately.
- ▶ If you do not intend to use the appliance for a long time, remove the battery.
- ▶ Never open batteries and never solder or weld batteries. There is a risk of explosion and injury!
- ▶ Batteries must be inserted with the correct polarity.
- ▶ Empty batteries must be removed from the appliance and disposed of safely.
- ▶ Do not short-circuit the connection terminals.

## Operating elements

Figure A:

- ❶ Glass plate/weighing surface
- ❷ Display
- ❸ TARE button
- ❹ UNIT button

Figure B:

- ❺ Hanger
- ❻ Battery compartment

## Preparations

- 1) Turn the scales over and place them on a soft surface so as not to scratch the surface.
- 2) Open the battery compartment ❻.
- 3) Remove the battery insulation strips by pulling them out.
- 4) Reinsert the battery, if necessary, and close the battery compartment ❻. The scales switch on as soon as the battery touches the contacts inside the battery compartment ❻.
- 5) Turn the scales over and place them on a flat, non-slip surface.
- 6) Press and hold the TARE button ❸ until the display ❷ goes blank.
- 7) Familiarise yourself with the process for switching on the scales:



— Press down on the glass plate ❶ of the scales with your finger until a message appears on the display ❷. In order to prevent inadvertent activation, a force of at least approx. 250 g must be applied to the glass plate ❶.

- 8) Remove the sticker on the glass plate ❶ that describes how to switch the appliance on.
- 9) Wipe the scales with a damp cloth and then dry them off afterwards with a dry cloth.



## Inserting/changing the battery in the scales

### NOTE

Insert only one 3 V CR2032 button cell battery into the battery compartment **6**!

- 1) Turn the scales over and place them on a soft surface so as not to scratch the surface.
- 2) Open the battery compartment **6**.
- 3) Remove the old battery, if inserted.
- 4) Insert the new battery. Note the polarity marked in the battery compartment **6**!
- 5) Close the battery compartment **6**.

### NOTE

► If the battery in the scales is getting weak, the display **2** will show "Lo". Please replace the battery.

## Setting up the appliance

Place the scales on a level, non-slip surface.




### CAUTION – PROPERTY DAMAGE

► This appliance is equipped with non-slip rubber feet. Furniture surfaces may be made of a variety of materials and are treated with many different types of cleaning agents. Therefore, it is not possible to entirely exclude the possibility that some of these materials contain substances that could corrode and soften the appliance's rubber feet. If possible, place an anti-slip mat under the feet of the appliance.

## Operation

### Weighing items

- 1) Press down on the glass plate **1**. The appliance switches on. The display **2** shows "0", the selected measurement unit and the measurement system.
- 2) If you wish to change the unit or the system, press the UNIT button **4** until the required unit of measurement is shown on the display **2**. You can choose between:

Symbol	Meaning
	Grammes (g) Ounces (oz) Pounds/ounces (lb:oz)
	Millilitres liquid (ml) Fluid ounces (fl oz)
	Millilitres milk (ml) Fluid ounces (fl oz)

- 3) Place the item(s) you want to weigh on the scale.  
The weight and the selected unit system are shown in the display ②.
- 4) Read off the weight. If you do not want to weigh any further items, remove the weighed items from the scales.
- 5) If you want to add further items to be weighed, proceed as described in the section "Adding further items (tare function)".

The appliance switches off automatically after around 3 minutes.

## Adding further items (tare function)

You can reset the scales to "0" to weigh additional quantities.

- Press the TARE button ③. The scales will display "0" grammes again and also "Tare".
- Place the additional ingredient on the scales. The display ② shows the weight of the newly added item as well as "Tare".

You can repeat this procedure several times. However, never place more than 5,000 grammes on the scales at a time.

### NOTE

- ▶ If you press the TARE button ③ and remove material from the scales, the weight of the removed quantity is shown on the display as a negative value. "-" appears in front of the weight on the display ②.
- To end the tare function, remove all the items from the scales. Then press the TARE button ③. The scales will show "0" again and "Tare" will disappear from the display ②.

### NOTE

- ▶ Never place more than 5,000 grammes on the scales. If the maximum weight capacity is exceeded, the scales will show "EEEE" on the display ②.

## Switching the scales off

- Press and hold the TARE button ③ until the display ② goes blank.

Or:

- The scales switch off automatically after around 3 minutes if ...
  - you do not press any buttons,
  - you do not place any items on the scales,
  - you do not remove any items from the scales.

## Cleaning and care

### CAUTION – PROPERTY DAMAGE

#### Damage to the appliance!

- ▶ To avoid irreparable damage to the appliance, ensure that no moisture can penetrate the appliance during cleaning.
- ▶ Do not use abrasive or chemical cleaning agents or pointed or scratchy objects to clean the surfaces.
- Wipe the scales with a damp cloth. For stubborn soiling add a little mild detergent to the cloth. Wipe off any detergent residues using a cloth moistened with fresh water only.
- Dry the scales with a dry cloth after cleaning.

## Storage/disposal

### Storage

- Store the appliance in a clean and dry location.
- You can also hang the scales on the wall when they are not in use. To do this, use the hanger ⑤ on the rear of the scales.
- Remove the battery before long periods of non-use.

## Disposal

### Disposal of the appliance



**Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.**

Dispose of the appliance via an approved disposal company or your municipal waste facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the product.

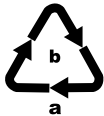


The product is recyclable, subject to extended producer responsibility and is collected separately.

### Disposal of the packaging



Returning the packaging to the material cycle conserves raw materials and reduces the amount of waste that is generated. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites.


### Disposal of batteries



Used batteries may not be disposed of in the household waste. Consumers are required by law to dispose of batteries at a collection point provided by their local community or at a retail store. The purpose of this obligation is to ensure that batteries are disposed of in an environmentally friendly manner. Dispose of batteries only when they are fully discharged.

## Appendix

### Technical specifications

Power supply	1 x CR2032 button cell battery — — — 3 V Lithium batteries
max. load	5,000 g 11 lb
Display in 1 g/0.05 oz/1 ml increments	
	All of the parts of this appliance that come into contact with food are food-safe.

### Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

#### Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

#### Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

## Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

## Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456\_7890) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

This QR code will take you directly to the Lidl service page ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 351429\_2007.

## Service

### GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [kompennass@lidl.co.uk](mailto:kompennass@lidl.co.uk)

### IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR / Min., (peak))

(0,06 EUR / Min., (off peak))

E-Mail: [kompennass@lidl.ie](mailto:kompennass@lidl.ie)

IAN 351429\_2007

## Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

# Inhaltsverzeichnis

<b>Einführung</b> .....	<b>14</b>
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung .....	14
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	14
Lieferumfang .....	14
Auspacken .....	14
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>15</b>
<b>Bedienelemente</b> .....	<b>17</b>
<b>Vorbereitungen</b> .....	<b>17</b>
Batterie der Waage einsetzen/wechseln .....	18
Gerät aufstellen .....	18
<b>Bedienen</b> .....	<b>18</b>
Wiegegut abwiegen .....	18
Wiegegut zuwiegen (Tarierfunktion) .....	19
Waage ausschalten .....	20
<b>Reinigen und Pflegen</b> .....	<b>20</b>
<b>Lagerung/Entsorgung</b> .....	<b>20</b>
Lagerung .....	20
Entsorgung .....	21
<b>Anhang</b> .....	<b>22</b>
Technische Daten .....	22
Garantie der Kompernaß Handels GmbH .....	22
Service .....	24
Importeur .....	24



## Einführung

### Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich zum Wiegen von Nahrungsmitteln in privaten Haushalten. Es ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz bestimmt.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile

### Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Küchenwaage
- 1 x Batterie, Typ Knopfzelle CR2032, 3 V
- Bedienungsanleitung

### Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

## Sicherheitshinweise

### **⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

### **ACHTUNG - SACHSCHADEN!**

- ▶ Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- ▶ Stellen Sie keine Gegenstände auf die Waage, wenn sie nicht benutzt wird.
- ▶ Schützen Sie die Waage vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizkörper).

## **ACHTUNG - SACHSCHADEN!**

- ▶ Drücken Sie nicht mit Gewalt oder mit spitzen Gegenständen auf das Gerät.
- ▶ Stellen Sie nie mehr als 5000 Gramm auf die Waage.
- ▶ Setzen Sie das Gerät nicht hohen Temperaturen oder starken elektromagnetischen Feldern (z. B. Mobiltelefonen) aus.

## **⚠ WARNUNG**

### **Gefahr durch nicht ordnungsgemäße Verwendung!**

Für den sicheren Umgang mit Batterien beachten Sie folgende Sicherheitshinweise:

- ▶ Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- ▶ Schließen Sie Batterien nicht kurz.
- ▶ Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen.
- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Ausgetretene Batteriesäure kann dauerhafte Schäden am Gerät verursachen. Im Umgang mit einer beschädigten oder ausgelaufenen Batterie besondere Vorsicht walten lassen. Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen.
- ▶ Batterien für Kinder unzugänglich aufbewahren. Bei Verschlucken umgehend einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.
- ▶ Öffnen Sie die Batterien niemals, löten oder schweißen Sie nie an Batterien. Es besteht Explosions- und Verletzungsgefahr!
- ▶ Batterien sind mit der richtigen Polarität einzusetzen.
- ▶ Leere Batterien sind aus dem Gerät zu entfernen und sicher zu entsorgen.
- ▶ Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

## Bedienelemente

Abbildung A:

- ❶ Glasplatte/Wiegefläche
- ❷ Display
- ❸ Taste TARE
- ❹ Taste UNIT

Abbildung B:

- ❺ Aufhängung
- ❻ Batteriefach

## Vorbereitungen

- 1) Drehen Sie die Waage um und legen Sie sie auf eine weiche Unterlage, um die Oberfläche nicht zu verkratzen.
- 2) Öffnen Sie das Batteriefach ❻.
- 3) Entfernen Sie den Batterie-Trennstreifen, indem Sie an dem Trennstreifen ziehen.
- 4) Legen Sie die Batterie ggf. wieder ein und schließen Sie das Batteriefach ❻. Die Waage schaltet sich ein, sobald die Batterie die Kontakte im Inneren des Batteriefachs ❻ berührt.
- 5) Drehen Sie die Waage um und stellen Sie diese auf eine ebene und rutschfeste Fläche.
- 6) Drücken und halten Sie die Taste TARE ❸, bis die Anzeige im Display ❷ erlischt.
- 7) Machen Sie sich mit dem Einschalten der Waage vertraut:



– Drücken Sie mit dem Finger so stark auf die Glasplatte ❶ der Waage, dass eine Anzeige im Display ❷ erscheint. Es muss mindestens eine Kraft von ca. 250 g auf die Glasplatte ❶ drücken, um ein versehentliches Einschalten zu vermeiden.

- 8) Entfernen Sie den Sticker, der auf der Glasplatte ❶ klebt und das Einschalten beschreibt.
- 9) Wischen Sie die Waage mit einem feuchten Tuch ab und trocknen Sie sie danach mit einem trockenen Tuch.

## Batterie der Waage einsetzen/wechseln

### HINWEIS

Setzen Sie immer nur eine Batterie des Typs 3 V-Knopfzelle/CR2032 in das Batteriefach **6** ein!

- 1) Drehen Sie die Waage um und legen Sie sie auf eine weiche Unterlage, um die Oberfläche nicht zu verkratzen.
- 2) Öffnen Sie das Batteriefach **6**.
- 3) Falls eingesetzt, entfernen Sie die alte Batterie.
- 4) Setzen Sie die neue Batterie ein. Beachten Sie die im Batteriefach **6** angegebene Polarität!
- 5) Schließen Sie das Batteriefach **6**.

### HINWEIS

► Wenn die Batterie der Waage schwach ist, erscheint im Display **2** „Lo“. Bitte wechseln Sie die Batterie.

## Gerät aufstellen

Stellen Sie die Waage auf eine ebene und rutschfeste Fläche.




### ACHTUNG - SACHSCHADEN

► Dieses Gerät ist mit rutschfesten Füßen ausgestattet. Da die Möbeloberflächen aus den verschiedensten Materialien bestehen und mit unterschiedlichsten Pflegemitteln behandelt werden, kann es nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile erhalten, die die Füße angreifen und aufweichen. Legen Sie gegebenenfalls eine rutschfeste Unterlage unter die Füße des Gerätes.

## Bedienen

### Wiegegut abwiegen

- 1) Drücken Sie auf die Glasplatte **1**. Das Gerät schaltet sich ein. Das Display **2** zeigt „0“ und die eingestellte Maßeinheit und das Maßsystem an.
- 2) Wenn Sie die Maßeinheit bzw. das Maßsystem wechseln möchten, drücken Sie so oft die Taste UNIT **4**, bis die gewünschte Maßeinheit im Display **2** angezeigt wird. Sie können wählen zwischen:

Symbol	Bedeutung
	Gramm (g) Unze (oz) Pfund/Unze (lb:oz)
	Milliliter Flüssigkeit (ml) Flüssigkeits-Unze (fl'oz)
	Milliliter Milch (ml) Flüssigkeits-Unze (fl'oz)

- 3) Legen Sie das abzuwiegende Gut auf die Waage. Im Display ② wird das Gewicht und die eingestellte Maßeinheit angezeigt.
- 4) Lesen Sie das Gewicht ab. Wenn Sie keine weiteren Dinge abwiegen wollen, nehmen Sie das abzuwiegende Gut von der Waage.
- 5) Wenn Sie Wiegegut zuwiegen wollen, verfahren Sie, wie im Kapitel „Wiegegut zuwiegen (Tariierfunktion)“ beschrieben.

Das Gerät schaltet sich nach ca. 3 Minuten automatisch ab.

## Wiegegut zuwiegen (Tariierfunktion)

Für das Zuwiegen weiterer Teilmengen können Sie die Waage auf „0“ stellen.

- Drücken Sie die Taste TARE ③. Die Waage zeigt wieder „0“ Gramm und zusätzlich „Tare“ an.
- Legen Sie die zuzuwiegende Teilmenge auf die Waage. Im Display ② wird das Gewicht des zugegebenen Wiegegutes und weiterhin „Tare“ angezeigt.

Diesen Schritt können Sie mehrmals wiederholen. Stellen Sie jedoch nie mehr als 5000 Gramm auf die Waage.

### HINWEIS

- ▶ Wenn Sie die Taste TARE ③ drücken und Wiegegut von der Waage entfernen, wird das Gewicht der entferterten Menge als Negativwert im Display angezeigt. Ein „-“ erscheint vor der Gewichtsanzeige im Display ②.
- Um die Tariierfunktion zu beenden, nehmen Sie das gesamte Wiegegut von der Waage. Drücken Sie dann die Taste TARE ③. Die Waage zeigt wieder „0“ an und „Tare“ erlischt im Display ②.

### HINWEIS

- ▶ Stellen Sie nie mehr als 5000 Gramm auf die Waage. Sollte die maximale Gewichtskapazität überschritten werden, zeigt die Waage „EEEE“ im Display ②.

## Waage ausschalten

- Drücken und halten Sie die Taste TARE **3** bis das Display **2** erlischt.

Oder:

- Die Waage schaltet sich nach ca. 3 Minuten automatisch aus, wenn Sie...
  - keine Taste drücken,
  - kein Wiegegut auf die Waage legen,
  - kein Wiegegut von der Waage herunternehmen.

## Reinigen und Pflegen

### ACHTUNG - SACHSCHADEN

#### Beschädigung des Gerätes!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- ▶ Benutzen Sie zur Reinigung der Oberflächen weder scharfe Scheuer- oder chemische Reinigungsmittel, noch spitze oder kratzende Gegenstände.
- Wischen Sie die Waage mit einem feuchten Tuch ab. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Beseitigen Sie eventuelle Spülmittelrückstände mit einem nur mit Wasser befeuchteten Tuch.
- Trocknen Sie die Waage nach der Reinigung mit einem Trockentuch ab.

## Lagerung/Entsorgung

### Lagerung

- Lagern Sie das Gerät an einem sauberen und trockenen Ort.
- Sie können die Waage auch bei Nichtbenutzung an die Wand hängen. Nutzen Sie dafür die Aufhängung **5** auf der Rückseite der Waage.
- Entfernen Sie die Batterie bei längerer Nichtbenutzung.

## Entsorgung

### Gerät entsorgen



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.** Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

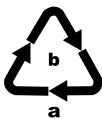


Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

### Verpackung entsorgen



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

### Batterien / Akkus entsorgen




Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.



## Anhang

### Technische Daten

Stromversorgung	1 x Knopfzelle CR2032 --- 3 V Lithium-Batterien
max. Belastung	5000 g 11 lb
Anzeige in 1 g -/0.05 oz -/1 ml - Schritten	
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

### Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456\_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 351429\_2007 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Service

- DE Service Deutschland**  
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)  
E-Mail: kompernass@lidl.de
- AT Service Österreich**  
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)  
E-Mail: kompernass@lidl.at
- CH Service Schweiz**  
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)  
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 351429\_2007

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.  
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
DEUTSCHLAND  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Sommaire

<b>Introduction</b> .....	<b>26</b>
Informations relatives à ce mode d'emploi .....	26
Utilisation conforme .....	26
Matériel livré .....	26
Déballage .....	26
<b>Avertissements de sécurité</b> .....	<b>27</b>
<b>Éléments de commande</b> .....	<b>29</b>
<b>Préparatifs</b> .....	<b>29</b>
Mise en place/remplacement de la pile dans la balance .....	30
Mise en place de l'appareil .....	30
<b>Utilisation</b> .....	<b>30</b>
Peser un produit .....	30
Peser des produits ajoutés (fonction de tarage) .....	31
Éteindre la balance .....	32
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	<b>32</b>
<b>Entreposage/recyclage</b> .....	<b>32</b>
Entreposage .....	32
Recyclage .....	33
<b>Annexe</b> .....	<b>34</b>
Caractéristiques techniques .....	34
Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique .....	34
Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France .....	36
Service après-vente .....	39
Importateur .....	39

## Introduction

### Informations relatives à ce mode d'emploi

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation indiqués. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

### Utilisation conforme

Cet appareil sert uniquement à peser des produits alimentaires dans le cadre d'un usage domestique. Cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial ou industriel.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'un non-respect du mode d'emploi, d'un usage non conforme, de réparations non conformes, de modifications effectuées sans autorisation ou de l'usage de pièces de rechange non agréées.

### Matériel livré

L'appareil est livré équipé de série des composants suivants :

- Balance de cuisine
- 1 x pile, type pile bouton CR2032, 3 V
- Mode d'emploi

### Déballage

- ◆ Sortez du carton toutes les pièces de l'appareil et le mode d'emploi.
- ◆ Retirez tous les matériaux d'emballage.

## **Avertissements de sécurité**

### **⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !**

- ▶ Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.
- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant.  
Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Ne pas laisser un enfant effectuer un nettoyage ou une opération d'entretien sans surveillance.
- ▶ Confiez les réparations de l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques importants pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.

### **ATTENTION - RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !**

- ▶ Les pièces défectueuses doivent être remplacées impérativement par des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces garantissent que les critères de sécurité sont remplis.
- ▶ Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides.
- ▶ Ne placez pas d'objets sur la balance lorsque celle-ci n'est pas utilisée.
- ▶ Protégez la balance des chocs, de l'humidité, de la poussière, des produits chimiques, des fortes variations de température et de sources de chaleur trop proches (fours, radiateurs).

## ATTENTION - RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ N'appuyez pas brutalement sur l'appareil ou à l'aide d'objets pointus.
- ▶ Ne posez jamais plus de 5000 grammes sur la balance.
- ▶ N'exposez pas l'appareil à des températures élevées ou à des champs électromagnétiques puissants (par ex. des téléphones portables).

## ⚠ AVERTISSEMENT

### Risque engendré par une utilisation inadéquate !

Veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes pour assurer la manipulation des piles en toute sécurité :

- ▶ Ne jetez pas les piles au feu.
- ▶ Ne court-circuitiez pas les piles.
- ▶ N'essayez pas de recharger les piles.
- ▶ Vérifiez régulièrement les piles. Des fuites d'acide provenant de la pile peuvent sérieusement endommager l'appareil. Manipulez avec prudence les piles endommagées ou présentant des fuites. Risque de brûlure chimique ! Portez des gants de protection.
- ▶ Conservez les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.
- ▶ Retirez la pile de l'appareil, si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.
- ▶ N'ouvrez jamais les piles et n'essayez jamais de braser ni de souder quoi que ce soit contre elles. Risque d'explosion et de blessures !
- ▶ La pile doit être insérée en respectant la polarité.
- ▶ Une fois vide, la pile doit être retirée de l'appareil et mise au rebut de manière sûre.
- ▶ Les bornes de raccordement ne doivent pas être court-circuitées.

## Éléments de commande

Figure A :

- ❶ Plaque en verre/surface de pesée
- ❷ Écran
- ❸ Touche TARE
- ❹ Touche UNIT

Figure B :

- ❺ Suspension
- ❻ Compartiment à pile

## Préparatifs

- 1) Retournez la balance et, pour ne pas rayer sa surface, déposez-la sur un support souple.
- 2) Ouvrez le compartiment à pile ❻.
- 3) Tirez la languette de séparation de la pile pour la sortir du compartiment.
- 4) Remettez le cas échéant la pile en place et refermez le compartiment à pile ❻. La balance s'allume dès que la pile touche les contacts à l'intérieur du compartiment à pile ❻.
- 5) Retournez la balance et posez-la sur une surface plane et antidérapante.
- 6) Appuyez sur la touche TARE ❸ et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'affichage disparaisse à l'écran ❷.
- 7) Familiarisez-vous avec la mise en marche de la balance :



— Appuyez du doigt sur la plaque en verre ❶ de la balance jusqu'à ce qu'un affichage apparaisse à l'écran ❷. Une force d'env. 250 g au moins doit être exercée sur la plaque en verre ❶ pour éviter une mise en marche par inadvertance.

- 8) Retirez l'autocollant collé sur la plaque en verre ❶ et qui décrit la mise en marche.
- 9) Essuyez la balance à l'aide d'un chiffon humide et séchez-la ensuite avec un chiffon sec.



## Mise en place/remplacement de la pile dans la balance

### REMARQUE

N'introduisez toujours qu'une pile de type pile bouton de 3 V/CR2032 dans le compartiment à pile **6** !

- 1) Retournez la balance et, pour ne pas rayer sa surface, déposez-la sur un support souple.
- 2) Ouvrez le compartiment à pile **6**.
- 3) Retirez la pile usagée du compartiment si présente.
- 4) Mettez une pile neuve en place. Veillez toujours à respecter la polarité indiquée dans le compartiment à pile **6** !
- 5) Refermez le compartiment à pile **6**.

### REMARQUE

► Lorsque la pile de la balance faiblit, la mention "LO" s'affiche à l'écran **2**. Veuillez changer la pile.

## Mise en place de l'appareil

Posez la balance sur une surface plane et antidérapante.




### ATTENTION – RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS

► Cet appareil est équipé de pieds antidérapants. Étant donné que les surfaces des meubles sont composées de différents matériaux et traitées avec des produits d'entretien extrêmement divers, il n'est pas totalement exclu que certaines de ces substances contiennent des éléments qui agressent les pieds et les ramollissent. Posez éventuellement un support antidérapant sous les pieds de l'appareil.

## Utilisation

### Peser un produit

- 1) Appuyez sur la plaque en verre **1**. L'appareil s'allume. L'écran **2** affiche «0», l'unité de mesure réglée et le système de mesure.
- 2) Si vous souhaitez changer d'unité de mesure et de système de mesure, appuyez sur la touche UNIT **4** jusqu'à ce que l'unité de mesure souhaitée s'affiche à l'écran **2**. Vous pouvez choisir entre :

Symbole	Signification
	Gramme (g) Once (oz) Livre / once (lb:oz)
	Millilitre de liquide (ml) Once liquide (fl'oz)
	Millilitre de lait (ml) Once liquide (fl'oz)

- 3) Posez le produit à peser sur la balance.  
Le poids et l'unité de mesure réglée s'affichent à l'écran ❷.
- 4) Lisez le poids affiché. Si vous ne voulez rien peser d'autre, retirez le produit pesé de la balance.
- 5) Si vous voulez peser des produits supplémentaires, procédez comme décrit au chapitre «Peser des produits ajoutés (fonction de tarage)».

L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 3 minutes env.

## Peser des produits ajoutés (fonction de tarage)

Pour peser des quantités supplémentaires, vous pouvez placer la balance en position «0».

- Appuyez sur la touche TARE ❸. La balance affiche à nouveau «0» gramme ainsi que «Tare».
- Posez la quantité supplémentaire à peser sur la balance. Le poids du produit ajouté et «Tare» s'affichent à l'écran ❷.

Vous pouvez répéter cette étape plusieurs fois. Ne posez cependant jamais plus de 5000 grammes sur la balance.

### REMARQUE

- ▶ Si vous appuyez sur la touche TARE ❸ et que vous retirez le produit à peser de la balance, le poids de la quantité retirée s'affiche alors comme valeur négative à l'écran. Un "-" apparaît devant l'affichage du poids sur l'affichage ❷.
- Pour quitter la fonction de tarage, retirez l'ensemble des produits pesés de la balance. Appuyez ensuite sur la touche TARE ❸. La balance indique à nouveau «0» et «Tare» disparaît de l'écran ❷.

### REMARQUE

- ▶ Ne posez jamais plus de 5000 grammes sur la balance. Si le poids maximal pesage venait à être dépassé, la balance affiche la mention "EEEE" à l'écran 2.

## Éteindre la balance

- Appuyez sur la touche TARE ❸ et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'écran ❷ s'éteigne.

Ou :

- L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 3 minutes env. si vous ...
  - n'appuyez sur aucune touche,
  - ne posez aucun produit sur la balance,
  - ne retirez aucun produit de la balance.

## Nettoyage et entretien

### ATTENTION – RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS

#### Endommagement de l'appareil !

- ▶ Lors du nettoyage de l'appareil, veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans ce dernier afin d'éviter tous dégâts irréparables.
- ▶ Pour nettoyer les surfaces, n'utilisez aucun produit nettoyant agressif, abrasif ou chimique, et aucun objet pointu ou qui risque de rayer.
- Essuyez la balance à l'aide d'un chiffon humide. En présence de taches tenaces, appliquez un peu de liquide vaisselle doux sur le chiffon. Éliminez les restes éventuels de liquide vaisselle avec un chiffon uniquement humidifié d'eau.
- Séchez la balance avec un chiffon sec une fois nettoyée.

## Entreposage/recyclage

### Entreposage

- Rangez l'appareil dans un endroit propre et sec.
- Vous pouvez également accrocher la balance au mur lorsque vous ne l'utilisez pas. Utilisez pour cela la suspension ❺ au dos de la balance.
- Si l'appareil doit rester longtemps sans servir, retirez-en la pile.

## Recyclage

### Recyclage de l'appareil



**L'appareil ne doit jamais être jeté dans la poubelle domestique normale. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU.**

Recyclez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.

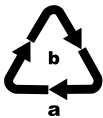


Le produit recyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recycle.

### Recyclage de l'emballage



Le recyclage de l'emballage en filière de revalorisation permet d'économiser des matières premières et de réduire le volume de déchets. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1 - 7 : plastiques, 20 - 22 : papier et carton, 80 - 98 : matériaux composites.


### Recyclage des piles/batteries



Les piles/batteries ne doivent pas être jetées dans la poubelle des déchets domestiques. Chaque consommateur est légalement tenu de rapporter les piles/batteries à un point de collecte de sa commune/son quartier ou dans le commerce. Cette obligation a pour objectif d'assurer le recyclage écologique des piles et batteries. Ne rapportez que des piles/batteries déchargées.

## Annexe

### Caractéristiques techniques

Alimentation électrique	1x pile bouton CR2032 — — — 3 V Piles au lithium
Charge max.	5000 g 11 lb
Affichage par étapes de 1 g / 0.05 oz / 1 ml	
	Toutes les parties de cet appareil en contact avec les aliments conviennent aux produits alimentaires.

### Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

### Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

## Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

## Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

## Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 123456\_7890) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.

- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 351429\_2007.

## Garantie pour Kompennass Handels GmbH pour la France

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

### Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

### Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

## Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

### Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.



## Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

## Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

## Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

## Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

## Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 123456\_7890) en tant que justificatif de votre achat.

- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 351429\_2007.

## Service après-vente

### FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: [kompennass@lidl.fr](mailto:kompennass@lidl.fr)

### BE Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompennass@lidl.be](mailto:kompennass@lidl.be)

IAN 351429\_2007

## Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)



# Inhoud

<b>Inleiding</b> .....	<b>.42</b>
Informatie bij deze gebruiksaanwijzing .....	.42
Gebruik in overeenstemming met de bestemming .....	.42
Inhoud van het pakket .....	.42
Uitpakken .....	.42
<b>Veiligheidsvoorschriften</b> .....	<b>.43</b>
<b>Bedieningselementen</b> .....	<b>.45</b>
<b>Vorbereidingen</b> .....	<b>.45</b>
Batterij van de weegschaal plaatsen/vervangen .....	.46
Apparaat opstellen .....	.46
<b>Bediening</b> .....	<b>.46</b>
Weeggoed wegen .....	.46
Toevoegweegfunctie (tarrafunctie) .....	.47
Weegschaal uitschakelen .....	.48
<b>Reiniging en onderhoud</b> .....	<b>.48</b>
<b>Opbergen/afvoeren</b> .....	<b>.48</b>
Opbergen .....	.48
Afvoeren .....	.49
<b>Bijlage</b> .....	<b>.50</b>
Technische gegevens .....	.50
Garantie van Kompernaß Handels GmbH .....	.50
Service .....	.52
Importeur .....	.52

## Inleiding

### Informatie bij deze gebruiksaanwijzing

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Hij bevat belangrijke aanwijzingen voor de veiligheid, het gebruik en het afvoeren van dit product. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

### Gebruik in overeenstemming met de bestemming

Dit apparaat dient voor het wegen van voedingsmiddelen in het privéhuishouden. Het is niet bedoeld voor gebruik in commerciële of industriële omgevingen.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade voortvloeiend uit het niet in acht nemen van de handleiding, gebruik in strijd met de bestemming, ondeskundig uitgevoerde reparaties, zonder toestemming uitgevoerde veranderingen of gebruik van niet toegestane vervangingsonderdelen.

### Inhoud van het pakket

Het apparaat wordt standaard met de volgende onderdelen geleverd:

- Keukenweegschaal
- 1 x batterij, type knoopcel CR2032, 3 V
- Gebruiksaanwijzing

### Uitpakken

- ◆ Haal alle onderdelen van het apparaat en de gebruiksaanwijzing uit de doos.
- ◆ Verwijder al het verpakkingsmateriaal.

## Veiligheidsvoorschriften

### **⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!**

- ▶ Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenzijde. Gebruik geen apparaat dat beschadigd of gevallen is.
- ▶ Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen geen reiniging en gebruikersonderhoud zonder toezicht uitvoeren.
- ▶ Laat reparaties aan het apparaat alleen uitvoeren door geautoriseerde vakbedrijven of door de klantenservice. Ondeskundige reparaties kunnen leiden tot aanzienlijke risico's voor de gebruiker. Bovendien vervalt dan de garantie.

### **LET OP - MATERIËLE SCHADE!**

- ▶ Defecte onderdelen mogen alleen worden vervangen door originele vervangingsonderdelen. Alleen bij deze onderdelen is gewaarborgd dat ze voldoen aan de veiligheidseisen.
- ▶ Bescherm het apparaat tegen vocht en het binnendringen van vloeistoffen.
- ▶ Plaats geen voorwerpen op de weegschaal als deze buiten gebruik is.
- ▶ Bescherm de weegschaal tegen stoten, vochtigheid, stof, chemicaliën, sterke temperatuurschommelingen en warmtebronnen die te dichtbij zijn (ovens, verwarmingen).

## LET OP - MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Druk niet met geweld of met puntige voorwerpen op het apparaat.
- ▶ Plaats nooit meer dan 5000 gram op de weegschaal.
- ▶ Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen of sterke elektromagnetische velden (bijv. mobiele telefoons).

## ⚠ WAARSCHUWING

### **Gevaar door gebruik in strijd met de voorschriften!**

Voor een veilige omgang met batterijen neemt u de volgende veiligheidsvoorschriften in acht:

- ▶ Gooi batterijen niet in het vuur.
- ▶ Sluit batterijen niet kort.
- ▶ Probeer batterijen niet opnieuw op te laden.
- ▶ Controleer de batterijen regelmatig. Vrijkomend batterijzuur kan het apparaat permanent beschadigen.  
Wees extra voorzichtig in de omgang met een beschadigde of lekkende batterij. Gevaar voor letsel door bijtende stoffen!  
Draag veiligheidshandschoenen.
- ▶ Bewaar batterijen buiten het bereik van kinderen.  
Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts.
- ▶ Haal de batterij uit het apparaat als u het langere tijd niet gebruikt.
- ▶ Open nooit batterijen en soldeer of las batterijen niet.  
Er bestaat explosie- en letselgevaar!
- ▶ Batterijen moeten met de juiste stand van de polen worden geplaatst.
- ▶ Lege batterijen moeten uit het apparaat worden verwijderd en volgens de voorschriften worden afgevoerd.
- ▶ De aansluitklemmen mogen niet worden kortgesloten.

## Bedieningselementen

Afbeelding A:

- ❶ Glasplaat/weegvlak
- ❷ Display
- ❸ Toets TARE
- ❹ Toets UNIT

Afbeelding B:

- ❺ Ophanging
- ❻ Batterijvak

## Vorbereidingen

- 1) Draai de weegschaal om en leg deze op een zachte ondergrond, om geen krasen op het oppervlak te maken.
- 2) Open het batterijvak ❻.
- 3) Verwijder de batterijscheidingsstrip door eraan te trekken.
- 4) Plaats de batterij (als dat nog niet was gebeurd) en sluit het batterijvak ❻. De weegschaal wordt ingeschakeld zodra de batterij de contacten in het batterijvak ❻ raakt.
- 5) Draai de weegschaal om en plaats deze op een egaal en antislip oppervlak.
- 6) Houd de toets TARE ❸ zolang ingedrukt, tot de indicatie op het display ❷ verdwijnt.
- 7) Maak uzelf vertrouwd met het inschakelen van de weegschaal:



– Druk met uw vinger zo hard op de glasplaat ❶ van de weegschaal dat er een indicatie op het display ❷ verschijnt. Er moet een kracht van ten minste ongeveer 250 g op de glasplaat ❶ worden uitgeoefend om te voorkomen dat de weegschaal per ongeluk wordt ingeschakeld.

- 8) Verwijder de sticker die op de glasplaat ❶ is aangebracht en die beschrijft hoe u de weegschaal inschakelt.
- 9) Veeg de weegschaal af met een vochtige doek en droog deze daarna af met een droge doek.



## Batterij van de weegschaal plaatsen/vervangen

### OPMERKING

Plaats altijd één batterij van het type 3 V-knoopcel/CR2032 in het batterijvak ❹.

- 1) Draai de weegschaal om en leg deze op een zachte ondergrond, om geen krassen op het oppervlak te maken.
- 2) Open het batterijvak ❹.
- 3) Als de oude batterij nog in het batterijvak zit, verwijdert u deze.
- 4) Plaats de nieuwe batterij. Houd u aan de in het batterijvak ❹ aangegeven poolaanduidingen!
- 5) Sluit het batterijvak ❹.

### OPMERKING

► Wanneer de batterij van de weegschaal bijna leeg is, wordt op het display ❷ "Lo" weergegeven. Vervang in dat geval de batterij.

## Apparaat opstellen

Plaats de weegschaal op een egaal en antislip oppervlak.




### LET OP - MATERIËLE SCHADE

► Dit apparaat is voorzien van antislipvoetjes. Aangezien de oppervlakken van meubilair uit de meest uiteenlopende materialen kunnen bestaan en met diverse middelen voor onderhoud worden behandeld, kan niet volledig worden uitgesloten dat een aantal van deze stoffen onderdelen bevatten die de voetjes kunnen aantasten en week kunnen maken. Leg eventueel een antislipmatje onder de voetjes van het apparaat.

## Bediening

### Weeggoed wegen

- 1) Druk op de glasplaat ❶. Het apparaat wordt ingeschakeld. Het display ❷ geeft "0" en de ingestelde maateenheid en het maatsysteem aan.
- 2) Wanneer u de maateenheid resp. het maatsysteem wilt wijzigen, drukt u zo vaak op de toets UNIT ❹, tot de gewenste maateenheid op het display ❷ wordt weergegeven. U kunt kiezen uit:

Symbol	Betekenis
	Gram (g) Ounce (oz) Pond/ounce (lb:oz)
	Milliliter vloeistof (ml) Fluid ounce (fl'oz)
	Milliliter melk (ml) Fluid ounce (fl'oz)

- 3) Leg het te wegen goed op de weegschaal.  
Op het display ② worden het gewicht en de ingestelde maateenheid weergegeven.
- 4) Lees het gewicht af. Wanneer u verder niets wilt wegen, neemt u het weeggoed van de weegschaal.
- 5) Wanneer u nog weeggoed wilt toevoegen om te wegen, gaat u te werk zoals beschreven in het hoofdstuk "Toevoegweegfunctie (tarrafunctie)".

Het apparaat gaat na ca. 3 minuten automatisch uit.

## Toevoegweegfunctie (tarrafunctie)

Voor het wegen van toegevoegde hoeveelheden kunt u de weegschaal op "0" zetten.

- Druk op de toets TARE ③. De weegschaal geeft opnieuw "0" gram met daarbij "Tare" aan.
- Leg de aanvullend te wegen deelhoeveelheid op de weegschaal. Op het display ② wordt het gewicht van het toegevoegde weeggoed en daarbij "Tare" weergegeven.

Deze stap kunt u meerdere keren herhalen. Plaats echter nooit meer dan 5000 gram op de weegschaal.

### OPMERKING

- ▶ Als u op de toets TARE ③ drukt en weeggoed van de weegschaal verwijdert, wordt het gewicht van de verwijderde hoeveelheid als negatieve waarde op het display weergegeven. Voor de gewichtsaanduiding verschijnt een "-" op het display ②.

- Om de tarrafunctie te beëindigen, neemt u al het weeggoed van de weegschaal. Druk daarna op de toets TARE ❸. De weegschaal geeft opnieuw "0" aan en "Tare" verdwijnt van het display ❷.

## OPMERKING

- ▶ Plaats nooit meer dan 5000 gram op de weegschaal. Als de maximale gewichtscapaciteit wordt overschreden, verschijnt "EEEE" op het display ❷.

## Weegschaal uitschakelen

- Houd de toets TARE ❸ zolang ingedrukt, tot het display ❷ dooft.  
Of:
- Het apparaat gaat na ca. 3 minuten automatisch uit wanneer u...
  - niet op een toets drukt,
  - geen weeggoed op de weegschaal legt,
  - geen weeggoed van de weegschaal afneemt.

## Reiniging en onderhoud

### LET OP - MATERIËLE SCHADE

#### Beschadiging van het apparaat!

- ▶ Zorg ervoor dat er geen vocht in het apparaat binnendringt tijdens het schoonmaken, om onherstelbare schade aan het apparaat te voorkomen.
- ▶ Gebruik voor de reiniging van de oppervlakken geen bijtende schuurmiddelen of chemische reinigingsmiddelen, en ook geen puntige of krassende voorwerpen.
- Veeg de weegschaal af met een vochtige doek. Doe bij hardnekkig vuil wat mild afwasmiddel op de doek. Verwijder eventuele afwasmiddelresten met een doek die alleen met water is bevochtigd.
- Droog de weegschaal na het schoonmaken af met een droge doek.

## Opbergen/afvoeren

### Opbergen

- Berg het apparaat op een schone en droge plaats op.
- U kunt de weegschaal ook aan de wand hangen als deze niet in gebruik is. Gebruik hiervoor de ophanging ❺ aan de achterkant van de weegschaal.
- Verwijder de batterij als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.

## Afvoeren

### Apparaat afvoeren



**Deponeer het apparaat in geen geval bij het gewone huisvuil. Dit product voldoet aan de Europese richtlijn 2012/19/EU.**

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met uw gemeentereiniging.



Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.

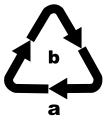


Het product is recyclebaar; er is een uitgebreide producentenverantwoordelijkheid op van toepassing en het afval wordt gescheiden ingezameld.

### Verpakking afvoeren



Het terugvoeren van de verpakking in de materiaalkringloop betekent een besparing op grondstoffen en zorgt voor minder afval. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.


### Batterijen/accu's afvoeren



Batterijen/accu's mogen niet met het huishoudelijke afval worden afgevoerd. Elke consument is wettelijk verplicht batterijen/accu's in te leveren bij een inzamelpunt in zijn gemeente of in de handel. Deze verplichting heeft tot doel batterijen/accu's tot afval te kunnen verwerken op een manier die het milieu ontlast. Lever batterijen/accu's uitsluitend in ontladen toestand in.

## Bijlage

### Technische gegevens

Voeding	1 x knoopcel CR2032 — — — 3 V Lithium-batterij
Max. belasting	5000 g 11 lb
Weergave in stappen van 1 g / 0,05 oz / 1 ml	
	Alle delen van dit apparaat die in aanraking komen met levensmiddelen, zijn levensmiddelveilig.

### Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

### Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

### Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

## Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, accu's of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

## Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456\_7890) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 351429\_2007 de gebruiksaanwijzing openen.

## Service

**NL** **Service Nederland**  
Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.nl](mailto:kompernass@lidl.nl)

**BE** **Service België**  
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.be](mailto:kompernass@lidl.be)

IAN 351429\_2007

## Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Obsah

<b>Úvod</b> .....	<b>54</b>
Informace k tomuto návodu k obsluze .....	54
Použití v souladu s určením .....	54
Rozsah dodávky .....	54
Vybalení .....	54
<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	<b>55</b>
<b>Ovládací prvky</b> .....	<b>57</b>
<b>Přípravy</b> .....	<b>57</b>
Vložení/výměna baterie váhy .....	58
Umístění přístroje .....	58
<b>Obsluha</b> .....	<b>58</b>
Odvažování potravin .....	58
Dovažování potravin (funkce tárování) .....	59
Vypnutí váhy .....	60
<b>Čištění a údržba</b> .....	<b>60</b>
<b>Skladování/likvidace</b> .....	<b>60</b>
Skladování .....	60
Likvidace .....	61
<b>Příloha</b> .....	<b>62</b>
Technické údaje .....	62
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH .....	62
Servis .....	64
Dovozce .....	64



## Úvod

### Informace k tomuto návodu k obsluze

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje.

Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

### Použití v souladu s určením

Tento přístroj je určen výhradně k vážení potravin v privátních domácnostech. Není určen pro živnostenská nebo průmyslové použití.

Výrobce nepřebírá ručení za škody vzniklé na základě nedodržení návodu, na základě používání v rozporu s určením, neodborných oprav, provedení nepovolených změn nebo na základě použití neschválených náhradních dílů.

### Rozsah dodávky

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponenty:

- kuchyňská váha
- 1 x baterie, typ knoflíková CR2032, 3 V
- návod k obsluze

### Vybalení

- ◆ Vyměňte všechny části přístroje a návod k obsluze z krabice.
- ◆ Odstraňte veškerý obalový materiál.

## Bezpečnostní pokyny

### **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**

- ▶ Před použitím přístroje zkontrolujte, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- ▶ Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje, a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- ▶ Opravy na přístroji nechte provádět pouze autorizovanými odbornými firmami nebo zákaznickým servisem. V důsledku neodborných oprav může dojít ke vzniku závažných nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikne nárok na záruku.

### **POZOR – HMOTNÉ ŠKODY!**

- ▶ Vadné součásti se smí nahradit pouze originálními náhradními díly. Pouze u těchto dílů je zaručeno, že budou splněny bezpečnostní požadavky.
- ▶ Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutím kapalin.
- ▶ Pokud se váha nepoužívá, nepokládejte na ni žádné předměty.
- ▶ Chraňte váhu před nárazy, vlhkostí, prachem, chemikáliemi, silnými výkyvy teplot a působením zdrojů tepla (trouby, topná tělesa).

## POZOR – HMOTNÉ ŠKODY!

- ▶ Netlačte na přístroj silou ani špičatými předměty.
- ▶ Na váhu nikdy nepokládejte vyšší zátěž než 5000 gramů.
- ▶ Přístroj nevystavujte vysokým teplotám ani silným elektromagnetickým polím (např. mobilní telefony).

## ⚠ VÝSTRAHA

### Nebezpečí z důvodu nesprávného použití!

Pro bezpečné zacházení s bateriemi dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- ▶ Baterie nevhazujte do ohně.
- ▶ Baterie nikdy nezkratujte.
- ▶ Nepokoušejte se baterie znovu nabíjet.
- ▶ Baterie pravidelně kontrolujte. Kyselina vyteká z baterie může způsobit trvalé poškození přístroje.  
S poškozenou nebo vyteklou baterií je nutno manipulovat obzvláště opatrně. Nebezpečí poleptání! Noste ochranné rukavice.
- ▶ Uchovejte baterie před dětmi. Při požití okamžitě vyhledejte lékaře.
- ▶ Pokud přístroj nepoužíváte delší dobu, vyjměte z něj baterie.
- ▶ Baterie nikdy neotvírejte, neletujte ani nesvařujte.  
Hrozí nebezpečí výbuchu a zranění!
- ▶ Baterie musí být vloženy se správnou polaritou.
- ▶ Vybité baterie je nutné z přístroje odstranit a bezpečně zlikvidovat.
- ▶ Připojovací svorky se nesmí zkratovat.

## Ovládací prvky

Obrázek A:

- ❶ skleněná destička / vážicí plocha
- ❷ displej
- ❸ tlačítko TARE
- ❹ tlačítko UNIT

Obrázek B:

- ❺ závěs
- ❻ příhrádka na baterie

## Přípravy

- 1) Otočte váhu a položte ji na měkkou podložku, aby nedošlo k poškrábání povrchu.
- 2) Otevřete příhrádku na baterie ❻.
- 3) Tahem za izolační pásku ji odstraňte.
- 4) Baterii příp. opět vložte a zavřete příhrádku na baterii ❻. Váha se zapne, jakmile se baterie dotkne kontaktů uvnitř příhrádky na baterii ❻.
- 5) Váhu otočte a postavte na rovnou a neklouzavou plochu.
- 6) Stiskněte a podržte stisknuté tlačítko TARE ❸ tak dlouho, dokud indikace na displeji ❷ nezhasne.
- 7) Seznamte se s vlastnostmi váhy:



– Prstem stlačte skleněnou destičku ❶ váhy tak silně, aby se na displeji ❷ zobrazil údaj. Aby se zamezilo náhodnému zapnutí, na skleněnou destičku ❶ je třeba vyvinout sílu odpovídající cca 250 g.

- 8) Sejměte nálepku přilepenou na skleněné destičce ❶ a popisující postup zapnutí.
- 9) Očistěte váhu vlhkým hadříkem a poté ji osušte suchým hadříkem.

## Vložení/výměna baterie váhy

### UPOZORNĚNÍ

Do přihrádky na baterii **6** vkládejte vždy pouze jednu baterii knoflíkového typu 3 V / CR2032!

- 1) Otočte váhu a položte ji na měkkou podložku, aby nedošlo k poškrábání povrchu.
- 2) Otevřete přihrádku na baterie **6**.
- 3) Pokud je vložena, starou baterii vyjměte.
- 4) Vložte novou baterii. Dbejte vždy na dodržení polaritý uvedené v přihrádce na baterie **6**!
- 5) Uzavřete přihrádku na baterie **6**.

### UPOZORNĚNÍ

► Když je baterie váhy slabá, zobrazí se na displeji **2** „Lo“. Prosím, vyměňte baterii.

## Umístění přístroje

Postavte váhu na rovnou a neklouzavou plochu.




### POZOR – HMOTNÉ ŠKODY

► Tento přístroj je vybaven protiskluzovými nožičkami. Protože povrch nábytku je z nejrůznějších materiálů a je ošetřován různými čisticími prostředky, nelze zcela vyloučit, že některé z těchto látek obsahují složky narušující a změkčující materiál těchto nožiček. Pod nožičky přístroje položte případně protiskluzovou podložku.

## Obsluha

### Odvažování potravin

- 1) Stlačte skleněnou destičku **1**. Přístroj se zapne. Na displeji **2** se zobrazí „0“ a nastavená měrná jednotka a měrná soustava.
- 2) Pokud chcete přepnout měrnou jednotku míry, resp. měřicí systém, stiskněte tak často tlačítko UNIT **4**, dokud se na displeji **2** nezobrazí požadovaná měrná jednotka. Můžete volit mezi těmito jednotkami:

Symbol	Význam
	Gram (g) Unce (oz) Libra/unce (lb:oz)
	Mililitry tekutin (ml) Unce tekutin (fl'oz)
	Mililitry mléka (ml) Unce tekutin (fl'oz)

- 3) Položte na váhu produkt, který chcete zvážit.  
Na displeji **2** se zobrazí hmotnost a nastavená měrná jednotka.
- 4) Odečtěte hmotnost. Pokud nechcete vážit nic dalšího, sejměte vážený produkt z váhy.
- 5) Chcete-li provést dovažování produktu, postupujte tak, jak je popsáno v kapitole „Dovazování (funkce tárování)“.

Přístroj se automaticky vypne po cca 3 minutách.

## Dovazování potravin (funkce tárování)

Pokud chcete dovážít přidávané potraviny, můžete váhu nastavit na „0“.

- Stiskněte tlačítko TARE **3**. Váha ukazuje opět „0“ gramů a navíc symbol „Tare“.
- Položte na váhu množství potravin, které chcete zvážit. Na displeji **2** se zobrazí hmotnost přidaného váženého produktu a dále „Tare“.

Tento krok můžete vícekrát opakovat. Na váhu nikdy nepokládejte vyšší zátěž než 5000 gramů.

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pokud stisknete tlačítko TARE **3** a z váhy odstraníte vážený produkt, hmotnost odebraného množství se na displeji zobrazí jako záporná hodnota. Před údajem hmotnosti na displeji **2** se zobrazí „-“.
- Chcete-li funkci tárování ukončit, odeberte veškerý vážený produkt z váhy. Stiskněte pak tlačítko TARE **3**. Váha ukazuje opět „0“ a „Tare“ na displeji **2** zhasne.

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Na váhu nikdy nepokládejte vyšší zátěž než 5000 gramů. Překročili-li se maximální kapacita hmotnosti, ukazuje váha „EEEE“ na displeji **2**.

## Vypnutí váhy

- Stiskněte a podržte stisknuté tlačítko TARE ③, dokud displej ② nezhasne.

Nebo:

- Váha se automaticky vypne po cca 3 minutách, jestliže...
  - nestisknete žádné tlačítko,
  - nepoložíte na váhu produkt určený ke zvážení,
  - jste z váhy neodebrali vážený produkt.

## Čištění a údržba

### POZOR – HMOTNÉ ŠKODY

#### Poškození přístroje!

- ▶ Při čištění zabraňte vniknutí vlhkosti do přístroje, aby nedošlo k jeho neopravitelnému poškození.
- ▶ K čištění povrchů nepoužívejte žádné silné abrazivní nebo chemické čisticí prostředky ani špičaté nebo ostré předměty.
- Otřete váhu vlhkým hadříkem. Na těžce odstranitelné nečistoty použijte jemný čisticí prostředek nanesený na hadřík. Odstraňte případné zbytky mycího prostředku hadříkem navlhčeným čistou vodou.
- Váhu po očištění suchým hadříkem osušte.

## Skladování/likvidace

### Skladování

- Přístroj skladujte na suchém a čistém místě.
- Váhu lze v případě jejího nepoužívání pověsit na zeď. K tomuto účelu slouží závěs ⑤ na zadní straně.
- V případě delšího nepoužívání vyjměte baterii.

## Likvidace

### Likvidace přístroje



**V žádném případě nevyhazujte přístroj do normálního domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU.**

Nechte přístroj zlikvidovat ve schváleném podniku pro nakládání s odpady nebo ve vašem komunálním sběrném dvoře. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve svém sběrném dvoře.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá správa vašeho obecního nebo městského úřadu.

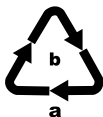


Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a je shromažďován odděleně.

### Likvidace obalu



Navrácení obalu do oběhu zpracování materiálu šetří suroviny a snižuje produkci odpadů. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly rozřídíte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

### Likvidace baterií/akumulátorů




Baterie/akumulátory se nesmí vyhazovat do domovního odpadu. Každý spotřebitel je ze zákona povinen baterie a akumulátory odevzdat na sběrném místě ve své obci / městské čtvrti nebo v obchodě. Tato povinnost slouží k tomu, aby mohly být baterie/akumulátory odevzdány k ekologické likvidaci. Baterie/akumulátory odevzdávejte pouze zcela vybité.



## Příloha

### Technické údaje

Napájení elektrickým proudem	1 x knoflíková baterie CR2032 — — — 3 V Lithiové baterie
Max. zatížení	5000 g 11 lb
Zobrazení v krocích 1 g -/0.05 oz -/1 ml	
	Všechny části tohoto přístroje přicházející do styku s potravinami jsou bezpečné pro potraviny.

### Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

### Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

### Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

## Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

## Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 123456\_7890) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 351429\_2007 otevřít svůj návod k obsluze.

## Servis

**CZ** Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: [kompernass@lidl.cz](mailto:kompernass@lidl.cz)

IAN 351429\_2007

## Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Spis treści

<b>Wstęp</b> .....	<b>.66</b>
Informacje o instrukcji obsługi .....	.66
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....	.66
Zakres dostawy .....	.66
Rozpakowanie .....	.66
<b>Wskazówki bezpieczeństwa</b> .....	<b>.67</b>
<b>Elementy obsługowe</b> .....	<b>.69</b>
<b>Przygotowania</b> .....	<b>.69</b>
Wkładanie/wymiana baterii wagi .....	.70
Ustawienie urządzenia .....	.70
<b>Obsługa</b> .....	<b>.70</b>
Ważenie produktów .....	.70
Doważanie produktów (tara) .....	.71
Wylączanie wagi .....	.72
<b>Czyszczenie i pielęgnacja</b> .....	<b>.72</b>
<b>Przechowywanie/utyliczacja</b> .....	<b>.72</b>
Przechowywanie .....	.72
Utyliczacja .....	.73
<b>Załącznik</b> .....	<b>.74</b>
Dane techniczne .....	.74
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH .....	.74
Serwis .....	.76
Importer .....	.76

## Wstęp

### Informacje o instrukcji obsługi

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używaj produktu wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Przekazując produkt osobie trzeciej, dołącz do niego również całą dokumentację.

### Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do ważenia produktów spożywczych w gospodarstwach domowych. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego ani przemysłowego.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane wskutek nieprzestrzegania instrukcji, użytkowania urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, niefachowych napraw, niedozwolonych przeróbek lub użycia niedozwolonych części zamiennych

### Zakres dostawy

Urządzenie dostarczane jest standardowo z następującymi elementami:

- Waga kuchenna
- 1x bateria, typu pastylkowego CR2032, 3 V
- Instrukcja obsługi

### Rozpakowanie

- ◆ Wyjmij z kartonu wszystkie elementy urządzenia oraz instrukcję obsługi.
- ◆ Usuń wszystkie części opakowania.

## Wskazówki bezpieczeństwa

### **⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!**

- ▶ Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, gdy jest uszkodzone lub spadło na ziemię.
- ▶ To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- ▶ Naprawy urządzenia należy zlecać wyłącznie autoryzowanym punktom serwisowym lub serwisowi producenta. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą być źródłem poważnych zagrożeń dla użytkownika. Powodują one również utratę gwarancji.

### **UWAGA – SZKODY MATERIALNE!**

- ▶ Uszkodzone części należy wymieniać tylko na oryginalne części zamienne. Tylko te części gwarantują odpowiednie bezpieczeństwo użytkowania urządzenia.
- ▶ Urządzenie należy chronić przed wilgocią i przedostawaniem się cieczy do jego wnętrza.
- ▶ Nie stawiaj żadnych przedmiotów na wadze, gdy nie jest ona używana.

## UWAGA – SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Chronić wagę przed uderzeniami, wilgocią, pyłem, chemikaliami, silnymi wahaniami temperatury i zbyt bliskimi źródłami ciepła (piekarniki, grzejniki).
- ▶ Nie naciskaj z nadmierną siłą ani ostrymi przedmiotami na urządzenie.
- ▶ Nie obciążaj wagi powyżej 5000 g.
- ▶ Nie wystawiaj urządzenia na działanie wysokich temperatur ani silnych pól elektromagnetycznych (np. telefony komórkowe).

## ⚠ OSTRZEŻENIE

### Zagrożenia na skutek nieprawidłowego użytkowania!

Przestrzegać następujących zasad bezpiecznego użytkowania:

- ▶ Nie wrzucać baterii do ognia.
- ▶ Nie zwierać baterii.
- ▶ Nigdy nie próbować ładować baterii jednorazowego użytku.
- ▶ Regularnie sprawdzać stan baterii. Elektrolit wylany z baterii może spowodować trwałe uszkodzenie urządzenia. Zachowaj szczególną ostrożność w postępowaniu z uszkodzoną lub rozlaną baterią. Niebezpieczeństwo poparzenia! Nosić rękawice ochronne.
- ▶ Baterie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku połknięcia niezwłocznie udaj się do lekarza.
- ▶ Na czas dłuższej przerwy w użytkowaniu urządzenia, wyjmij z niego baterie.
- ▶ Baterii nie wolno otwierać, lutować ani spawać. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu i odniesienia obrażeń!
- ▶ Baterie należy wkładać z zachowaniem prawidłowej biegunowości.

## ⚠ OSTRZEŻENIE

- ▶ Rozładowane baterie należy wyjąć z urządzenia i zutylizować w bezpieczny sposób.
- ▶ Nie wolno zwierać zacisków przyłączeniowych.

## Elementy obsługowe

Rysunek A:

- ❶ Szklana płyta / powierzchnia wagi
- ❷ Wyświetlacz
- ❸ Przycisk TARE
- ❹ Przycisk UNIT

Rysunek B:

- ❺ Ucho do zawieszania
- ❻ Wnęka na baterie

## Przygotowania

- 1) Odwróć wagę i połóż na miękkim podłożu, by nie porysować powierzchni.
- 2) Otwórz wnękę na baterie ❻.
- 3) Usuń pasek separujący baterie, pociągając za niego.
- 4) Ewentualnie ponownie włóż baterię i zamknij wnękę na baterie ❻. Waga włącza się, gdy tylko bateria dotknie styków wewnątrz wnęki na baterie ❻.
- 5) Odwróć wagę i postaw ją na płaskiej, antypoślizgowej powierzchni.
- 6) Naciśnij i przytrzymaj przycisk TARE ❸, dopóki wskazanie na wyświetlaczu ❷ nie zgaśnie.
- 7) Zapoznaj się z procedurą włączania wagi:



- Naciśnij palcem szklaną płytę ❶ wagi tak mocno, aby na wyświetlaczu ❷ pojawiło się wskazanie. Na płytę szklaną ❶ należy przyłożyć siłę wynoszącą co najmniej około 250 g, aby zapobiec jej przypadkowemu włączeniu.

- 8) Usuń naklejkę przyklejoną do szklanej płyty ❶ zawierającą opis procedury włączania.
- 9) Wytrzyj wagę wilgotną szmatką, a następnie osusz ją suchą szmatką.



## Wkładanie/wymiana baterii wagi

### WSKAZÓWKA

Do wnęki na baterie **6** wkładaj tylko baterie typu pastylkowego 3 V/CR2032!

- 1) Odwróć wagę i połóż na miękkim podłożu, by nie porysować powierzchni.
- 2) Otwórz wnękę na baterie **6**.
- 3) Jeżeli jest tam stara bateria, wyjmij ją.
- 4) Włóż nową baterię. Przestrzegaj zaznaczonej we wnęcie na baterie **6** biegunowości!
- 5) Zamknij wnękę na baterie **6**.

### WSKAZÓWKA

► Gdy bateria wagi jest bliska rozładowania, na wyświetlaczu **2** pojawi się wskazanie „LO”. Należy wtedy wymienić baterię.

## Ustawienie urządzenia

Postaw wagę na równym, antypoślizgowym podłożu.




### UWAGA – SZKODY MATERIALNE

► Urządzenie jest wyposażone w przeciwpoślizgowe nóżki. Ponieważ powierzchnie mebli mogą być wykonane z najróżniejszych materiałów i są konserwowane różnymi środkami do pielęgnacji, nie można całkowicie wykluczyć, że niektóre z tych powierzchni mogą zawierać substancje uszkadzające i rozmiękczające nóżki wagi. W razie potrzeby podłóż przeciwpoślizgowe podkładki pod nóżki urządzenia.

## Obsługa

### Ważenie produktów

- 1) Naciśnij na szklaną płytę **1**. Urządzenie włączy się. Wyświetlacz **2** wskaże „0”, ustawioną jednostkę miary i system miar.
- 2) Jeżeli chcesz zmienić jednostkę miary lub system miar, naciskaj przycisk UNIT **4** tyle razy, aż na wyświetlaczu **2** pojawi się żądana jednostka miary. Do wyboru są następujące jednostki:

Symbol	Znaczenie
	Gram (g) Uncja (oz) Funt/uncja (lb:oz)
	Mililitr cieczy (ml) uncja płynu (fl'oz)
	Mililitr mleka (ml) uncja płynu (fl'oz)

- 3) Produkty do zważenia umieść na wadze.  
Na wyświetlaczu **2** pojawi się masa oraz ustawiona jednostka miary.
- 4) Odczytaj masę. Jeżeli ważenie ma się na tym zakończyć, zdejmij produkty z wagi.
- 5) Jeżeli chcesz doważyć kolejne produkty, postępuj zgodnie z opisem w rozdziale „Doważanie produktów (tara)”.

Po upływie ok. 3 minut urządzenie wyłączy się automatycznie.

## Doważanie produktów (tara)

W celu doważania kolejnych porcji można ustawić wagę na „0”.

- Naciśnij przycisk tarowania TARE **3**. Waga wskaże ponownie „0” gramów i dodatkowo „Tare”.
- Teraz umieść na wadze część produktów do odważenia. Na wyświetlaczu **2** widoczna będzie masa dodanych produktów oraz wskazanie „Tare”.

Ten etap można powtarzać wielokrotnie. Nie obciążaj jednak wagi powyżej 5000 g.

### WSKAZÓWKA

- ▶ Po naciśnięciu przycisku TARE **3** i usunięciu odważanych produktów z wagi, waga usuniętej ilości jest wyświetlana na wyświetlaczu jako wartość ujemna. Pojawi się znak „-” przed wskazaniem wagi na wyświetlaczu **2**.
- Aby wyłączyć funkcję tary, zdejmij ważone produkty z wagi. Naciśnij następnie przycisk tarowania TARE **3**. Waga wskazuje ponownie „0”, a wskazanie „Tare” zgaśnie na wyświetlaczu **2**.

### WSKAZÓWKA

- ▶ Nie obciążaj wagi powyżej 5000 g. Po przekroczeniu maksymalnej nośności wagi pojawi się wskazanie „EEEE” na wyświetlaczu **2**.

## Wyłączanie wagi

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk TARE ❸, dopóki wskazanie na wyświetlaczu ❷ nie zgaśnie.

Lub:

- Waga wyłączy się automatycznie po upływie ok. 3 minut, gdy...
  - nie naciśniesz żadnego przycisku,
  - nie położysz na wadze żadnych produktów,
  - nie zdejmiesz produktów z wagi.

## Czyszczenie i pielęgnacja

### UWAGA – SZKODY MATERIALNE

#### Uszkodzenie urządzenia!

- ▶ Podczas czyszczenia zwróć uwagę, aby do wnętrza urządzenia nie przedostała się wilgoć. Mogłoby to trwale uszkodzić urządzenie.
- ▶ Do czyszczenia powierzchni nie należy używać ostrych środków szorujących ani chemicznych środków czyszczących, czy też ostrych przedmiotów.
- Czyść wagę wilgotną ściereczką. W celu usunięcia uporczywych zabrudzeń dodaj na ściereczkę delikatnego płynu do mycia naczyń. Ewentualne resztki płynu do naczyń usuń za pomocą szmatki zwilżonej czystą wodą.
- Po wyczyszczeniu osusz wagę suchą ściereczką.

## Przechowywanie/utyliczacja

### Przechowywanie

- Przechowuj urządzenie w czystym i suchym miejscu.
- Wagę można również zawiesić na ścianie, gdy nie jest używana. Do tego celu należy użyć ucha do zawieszania ❹ z tyłu wagi.
- Jeżeli waga nie będzie używana przez dłuższy czas, wyjmij z niej baterię.

## Utylizacja

### Utylizacja urządzenia



**W żadnym przypadku nie wyrzucaj urządzenia do zwykłych odpadów domowych. Ten produkt podlega dyrektywie europejskiej 2012/19/EU.**

Zużyte urządzenie należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów lub do komunalnego zakładu oczyszczania. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie zasad utylizacji zwróć się do miejscowego zakładu utylizacji odpadów.



Informacje na temat możliwości utylizacji zużytego produktu można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

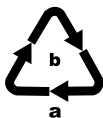


Produkt można poddać recyklingowi, podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i jest zbierany w ramach systemu segregacji odpadów.

### Utylizacja opakowania



Oddanie opakowania do punktu zbiórki surowców wtórnych pozwoli zaoszczędzić surowce naturalne i zmniejszyć ilość odpadów. Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Przestrzegaj oznaczeń umieszczonych na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.


### Utylizacja baterii/akumulatorów



Baterii/akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Każdy użytkownik jest ustawowo zobowiązany do oddania zużytych baterii/akumulatorów w punkcie zbiorczym na terenie swojej gminy/dzielnicy lub u sprzedawcy. Obowiązek ten został wprowadzony, aby zapewnić utylizację baterii/akumulatorów w sposób nieszkodliwy dla środowiska naturalnego. Baterie/akumulatory należy oddawać tylko w stanie rozładowany.

## Załącznik

### Dane techniczne

Zasilanie	1 x bateria pastylkowa CR2032 --- 3 V baterie litowe
maksymalne obciążenie	5000 g 11 lb
Wskazanie w krokach po 1 g / 0,05 oz / 1 ml	
	Wszystkie części tego urządzenia mające kontakt z żywnością są do tego odpowiednio dopuszczone.

## Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

### Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt.

### Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

## Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

## Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 123456\_7890) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 351429\_2007.

## Serwis

**PL** Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: [kompernass@lidl.pl](mailto:kompernass@lidl.pl)

IAN 351429\_2007

## Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu.  
Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Obsah

<b>Úvod</b> .....	<b>78</b>
Informácie o tomto návode na obsluhu .....	78
Používanie v súlade s účelom .....	78
Rozsah dodávky .....	78
Vybalenie .....	78
<b>Bezpečnostné pokyny</b> .....	<b>79</b>
<b>Ovládacie prvky</b> .....	<b>81</b>
<b>Prípravy</b> .....	<b>81</b>
Vloženie/výmena batérie váhy .....	82
Inštalácia prístroja .....	82
<b>Obsluha</b> .....	<b>82</b>
Odváženie polotovaru .....	82
Dováženie polotovaru (funkcia tarovania) .....	83
Vypnutie váhy .....	84
<b>Čistenie a údržba</b> .....	<b>84</b>
<b>Skladovanie a likvidácia</b> .....	<b>84</b>
Skladovanie .....	84
Likvidácia .....	85
<b>Príloha</b> .....	<b>86</b>
Technické údaje .....	86
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH .....	86
Servis .....	88
Dovozca .....	88



## Úvod

### Informácie o tomto návode na obsluhu

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

### Používanie v súlade s účelom

Tento prístroj slúži výlučne len na váženie potravín v súkromných domácnostiach. Nie je určený na komerčné ani priemyselné použitie.

Výrobca nepreberá žiadnu záruku za škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu, nesprávnym používaním, neodbornými opravami, nepovolenými zmenami alebo použitím nepovolených náhradných dielov

### Rozsah dodávky

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledujúcimi komponentmi:

- Kuchynská váha
- 1 x batéria, typ gombíková batéria CR2032, 3 V
- Návod na obsluhu

### Vybalenie

- ◆ Vyberte všetky diely prístroja a návod na obsluhu z kartónového obalu.
- ◆ Odstráňte všetok obalový materiál.

## Bezpečnostné pokyny

### **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

- ▶ Pred použitím skontrolujte viditeľné poškodenia prístroja. Do prevádzky neuvádzajte poškodený prístroj, ani prístroj, ktorý predtým spadol na zem.
- ▶ Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu bez dohľadu.
- ▶ Opravy prístroja nechajte vykonať iba v autorizovanom špecializovanom podniku alebo prostredníctvom zákazníckeho servisu. Dôsledkom neodborných opráv môžu pre používateľa vzniknúť značné nebezpečenstvá. Navyše zaniká nárok na záruku.

### **POZOR – VECNÉ ŠKODY!**

- ▶ Chybné konštrukčné diely sa musia nahradiť len originálnymi náhradnými dielmi. Len pri takýchto dieloch je zabezpečené, že budú splnené bezpečnostné požiadavky.
- ▶ Prístroj chráňte pred vlhkosťou a vniknutím tekutín.
- ▶ Na váhu neukladajte žiadne predmety, keď sa nepoužíva.
- ▶ Váhu chráňte pred nárazmi, vlhkosťou, prachom, chemikáliami, silným kolísaním teplôt a príliš blízkymi zdrojmi tepla (sporáky, vyhrievacie telesá).

## POZOR – VECNÉ ŠKODY!

- ▶ Netlačte na prístroj násilím alebo ostrými predmetmi.
- ▶ Nikdy nedávajte na váhu viac ako 5000 gramov.
- ▶ Prístroj nevystavujte vysokým teplotám ani silným elektromagnetickým poliam (napr. mobilné telefóny).

## ⚠ VÝSTRAHA

### Nebezpečenstvo spôsobené používaním v rozpore s určením!

Na bezpečné zaobchádzanie s batériami dodržte nasledujúce bezpečnostné pokyny:

- ▶ Nehádzajte batérie do ohňa.
- ▶ Nikdy batérie neskratujte.
- ▶ Nepokúšajte sa znova dobiť batérie.
- ▶ Batérie pravidelne kontrolujte. Žieraviny, ktoré unikli z batérií, môžu spôsobiť trvalé poškodenia prístroja. Pri manipulácii s poškodenými alebo vytečenými batériami postupujte mimoriadne opatrne. Nebezpečenstvo poleptania! Noste ochranné rukavice.
- ▶ Batérie uschovajte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia ihneď vyhľadajte lekára.
- ▶ Ak prístroj dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie.
- ▶ Batérie nikdy neotvárajte, nespájajte ani nezvárajte. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu a poranenia!
- ▶ Batérie treba vložiť so správnou polaritou.
- ▶ Odstráňte prázdne batérie z prístroja a bezpečne ich zlikvidujte.
- ▶ Pripájacie svorky sa nesmú skratovať.

## Ovládacie prvky

Obrázok A:

- ❶ Sklenená doska/Vážiaca plocha
- ❷ Displej
- ❸ Tlačidlo TARE
- ❹ Tlačidlo UNIT

Obrázok B:

- ❺ Záves
- ❻ Priehradka na batérie

## Prípravy

- 1) Otočte váhu a položte ju na mäkký podklad, aby sa nepoškrala povrch.
- 2) Otvorte priehradku na batérie ❻.
- 3) Odstráňte pásik, ktorý oddeľuje batérie tým, že ho vytiahnete.
- 4) V prípade potreby príp. opäť vložte batérie a zatvorte priehradku na batérie ❻. Váha sa zapne, hneď ako sa batéria dotkne kontaktov vo vnútri priehradky na batérie ❻.
- 5) Otočte váhu a postavte ju na rovný a nešmyklavý povrch.
- 6) Stlačte a podržte tlačidlo TARE ❸, až indikátor na displeji ❷ zhasne.
- 7) Oboznámte sa so zapnutím váhy:



– Zatlačte prstom silno na sklenenú dosku ❶ váhy, aby sa na displeji ❷ zobrazil indikátor. Na sklenenú dosku ❶ musí tlačiť sila cca 250 g, aby sa zabránilo neúmyselnému zapnutiu.

- 8) Odstráňte nálepku, ktorá je nalepená na sklenenej doske ❶ a opisuje zapnutie.
- 9) Váhu utrite vlhkou utierkou a potom ju vysušte suchou utierkou.

## Vloženie/výmena batérie váhy

### UPOZORNENIE

Do priehradky na batérie **6** vkladajte len jednu batériu typu 3 V-gombíková batéria/CR2032!

- 1) Otočte váhu a položte ju na mäkký podklad, aby sa nepoškrala povrch.
- 2) Otvorte priehradku na batérie **6**.
- 3) Ak je vložená stará batéria, tak ju vyberte.
- 4) Vložte novú batériu. Dodržiavajte polaritu, ktorá je uvedená v priehradke na batérie **6**!
- 5) Zatvorte priehradku na batérie **6**.

### UPOZORNENIE

► Ak je batéria vo váhe slabá, na displeji **2** sa zobrazí „LO“. Vymeňte, prosím batériu.

## Inštalácia prístroja

Váhu postavte na rovný a nešmyklavý povrch.




### POZOR – VECNÉ ŠKODY

► Tento prístroj je vybavený nešmyklavými nožičkami. Pretože povrchy nábytkov sú z rozličných materiálov a sú ošetrované najrozličnejšími ošetrovacími prostriedkami, nemôže byť celkom vylúčené, že niektoré z týchto látok obsahujú látky, ktoré môžu napadnúť nožičky a spôsobiť ich zmäknutie. V prípade potreby položte pod gumové nožičky prístroja podložku.

## Obsluha

### Odváženie polotovaru

- 1) Zatlačte na sklenenú dosku **1**. Prístroj sa zapne. Na displeji **2** sa zobrazí „0“ a nastavená merná jednotka a systém merania.
- 2) Ak chcete prepnúť menú jednotku príp. systém merania, stlačte tlačidlo UNIT **4** dovtedy, až sa na displeji **2** zobrazí požadovaná merná jednotka. Môžete si zvoliť medzi:

Symbol	Význam
	Gram (g) Unca (oz) Libra/unca (lb:oz)
	Mililiter tekutiny (ml) Unca tekutiny (fl'oz)
	Mililiter mlieka (ml) Unca tekutiny (fl'oz)

- 3) Položte na váhu polotovár, ktorý chcete odvážiť.  
Na displeji **2** sa zobrazí hmotnosť a nastavená merná jednotka.
  - 4) Odčítajte hmotnosť. Ak nechcete vážiť žiadne ďalšie polotovary, odoberte odvážený polotovár z váhy.
  - 5) Ak chcete dovážiť ďalší polotovár, postupujte tak, ako je uvedené v kapitole „Dováženie polotovaru (funkcia tarovania)“.
- Prístroj sa po cca 3 minútach automaticky vypne.

## Dováženie polotovaru (funkcia tarovania)

Pre dodatočné odváženie ďalších čiastkových množstiev môžete váhu nastaviť na „0“.

- Stlačte tlačidlo TARE **3**. Na váhe sa opäť zobrazí „0“ gramov a dodatočne aj „Tare“.
- Položte na váhu čiastkové množstvo, ktoré sa má odvážiť. Na displeji **2** sa zobrazí hmotnosť pridaného dovažovaného polotovaru a ďalej „Tare“.

Tento krok môžete viackrát zopakovať. Nikdy však nepoložte na váhu viac ako 5000 gramov.

### UPOZORNENIE

- ▶ Keď stlačíte tlačidlo TARE **3** a odstránite polotovár z váhy, hmotnosť odstráneného množstva sa na displeji zobrazí ako negatívna hodnota. Pred indikátorom hmotnosti na displeji **2** sa zobrazí „-“.
- Na ukončenie funkcie tarovania odoberte odvážený polotovár z váhy. Stlačte potom tlačidlo TARE **3**. Na váhe sa opäť zobrazí „0“ a na displeji **2** zhasne „Tare“.

### UPOZORNENIE

- ▶ Nikdy nedávajte na váhu viac ako 5000 gramov. Ak sa prekročí maximálna kapacita hmotnosti, zobrazí sa na displeji **2** váhy „EEEE“.

## Vypnutie váhy

- Stlačte a podržte tlačidlo TARE ③, až displej ② zhasne.

Alebo:

- Váha sa cca po 3 minútach automaticky vypne, keď...
  - nestlačíte žiadne tlačidlo,
  - nepoložíte na váhu žiaden polotovar,
  - nedáte dole z váhy žiaden polotovar.

## Čistenie a údržba

### POZOR – VECNÉ ŠKODY

#### Poškodenie prístroja!

- ▶ Zaistíte, aby sa pri čistení do prístroja nedostala žiadna vlhkosť, aby sa tak zabránilo jeho neopraviteľnému poškodeniu.
- ▶ Na čistenie povrchov nepoužívajte agresívne abrazívne alebo chemické čistiace prostriedky ani špicaté predmety alebo predmety, ktoré by ich mohli poškríbať.
- Utrite váhu vlhkou utierkou. V prípade odolných nečistôt dajte na utierku jemný prostriedok na umývanie riadu. Prípadné zvyšky prostriedku na umývanie riadu odstráňte utierkou navlhčenou iba vodou.
- Váhu po čistení osušte suchou utierkou.

## Skladovanie a likvidácia

### Skladovanie

- Prístroj skladujte na čistom a suchom mieste.
- Pri nepoužívaní môžete váhu zavesiť tiež na stenu. Na tento účel použijete záves ⑤ na zadnej strane váhy.
- V prípade dlhšieho nepoužívania vyberte batériu.

## Likvidácia

### Likvidácia prístroja



**Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica 2012/19/EU.**

Prístroj zlikvidujte v autorizovanej prevádzke na likvidáciu odpadov alebo v miestnom zbernom dvore na likvidáciu odpadov. Dodržiavajte aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte miestny zberný dvor.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

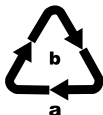


Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbiera sa oddelene.

### Likvidácia obalu



Vrátenie obalu do obehu šetrí suroviny a znižuje tvorbu odpadov. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Dbajte na označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť roztriedte. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: plasty, 20 – 22: papier a lepenka, 80 – 98: kompozitné materiály.

### Likvidácia batérii/akumulátorov




Batérie/akumulátory nesmiete likvidovať spolu s domovým odpadom. Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný odovzdať batérie a akumulátory v zbernom stredisku v obci, mestskej štvrti alebo v obchode. Táto povinnosť má prispieť k ekologickej likvidácii batérií a akumulátorov. Batérie/akumulátory odovzdajte len vo vybitom stave.



## Príloha

### Technické údaje

Napájanie	1 x gombiková batéria CR2032 — — — 3 V Lítiové batérie
max. zaťaženie	5000 g 11 lb
Indikácia v krokoch 1 g/0,05 oz/1 ml	
	Všetky diely tohto prístroja, ktoré sa dostávajú do kontaktu s potravinami, sú bezpečné z hľadiska použitia s potravinami.

### Záruka spoločnosti Kompennass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

### Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravu alebo výmenu výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

## Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

## Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násillia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

## Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456\_7890) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 351429\_2007 otvoríte váš návod na obsluhu.

## Servis

**SK** Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: [kompernass@lidl.sk](mailto:kompernass@lidl.sk)

IAN 351429\_2007

## Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Índice

<b>Introducción</b> .....	<b>90</b>
Información sobre estas instrucciones de uso.....	90
Uso previsto .....	90
Volumen de suministro .....	90
Desembalaje .....	90
<b>Indicaciones de seguridad</b> .....	<b>91</b>
<b>Elementos de mando</b> .....	<b>93</b>
<b>Preparativos</b> .....	<b>93</b>
Inserción/cambio de la pila de la báscula .....	94
Instalación del aparato .....	94
<b>Manejo</b> .....	<b>94</b>
Pesaje de productos.....	94
Tara de productos (función de tara).....	95
Apagado de la báscula.....	96
<b>Limpieza y mantenimiento</b> .....	<b>96</b>
Desecho .....	97
<b>Anexo</b> .....	<b>98</b>
Características técnicas .....	98
Garantía de Kompernass Handels GmbH.....	98
Asistencia técnica.....	100
Importador.....	100

## Introducción

### Información sobre estas instrucciones de uso

Felicidades por la compra de su aparato nuevo.

Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, del uso y del desecho de este producto. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

### Uso previsto

Este aparato está previsto exclusivamente para pesar alimentos que se vayan a consumir en un entorno doméstico. No es apto para su uso comercial ni industrial.

El fabricante no asumirá responsabilidad alguna por los daños derivados del incumplimiento de las instrucciones, del uso contrario a lo previsto, de las reparaciones inadecuadas, de las modificaciones realizadas sin autorización o del empleo de recambios no homologados.

### Volumen de suministro

El aparato se suministra de serie con los siguientes componentes:

- Báscula de cocina
- 1 pila de tipo botón CR2032 de 3 V
- Instrucciones de uso

### Desembalaje

- ◆ Extraiga todas las piezas del aparato y las instrucciones de uso de la caja.
- ◆ Retire todo el material de embalaje.

## Indicaciones de seguridad

### **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!**

- ▶ Antes de usar el aparato, compruebe si hay daños externos visibles. No ponga en funcionamiento un aparato dañado o que se haya caído.
- ▶ Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin los conocimientos y la experiencia necesarios, siempre que sean supervisados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.
- ▶ Solo los talleres autorizados o el servicio de asistencia técnica pueden reparar el aparato. Una reparación inadecuada puede provocar riesgos considerables para el usuario. Además, se anulará la garantía.

### **ATENCIÓN: ¡DAÑOS MATERIALES!**

- ▶ Los componentes defectuosos deben sustituirse exclusivamente por recambios originales. Solo puede garantizarse el cumplimiento de los requisitos de seguridad con el uso de estos recambios.
- ▶ Proteja el aparato frente a la humedad y la penetración de líquidos.
- ▶ No coloque ningún objeto sobre la báscula cuando no esté en uso.
- ▶ Proteja la báscula frente a los golpes, la humedad, el polvo, las sustancias químicas, las oscilaciones fuertes de temperatura y la proximidad a fuentes de calor (hornos, calefactores).

## ATENCIÓN: ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ No presione el aparato con una fuerza excesiva ni con objetos puntiagudos.
- ▶ No coloque nunca un peso superior a 5000 g sobre la báscula.
- ▶ No exponga el aparato a temperaturas elevadas o a campos electromagnéticos potentes (p. ej., teléfonos móviles).

## ⚠ ADVERTENCIA

### ¡Peligro debido a un uso incorrecto!

Para manipular las pilas de forma segura, deben tenerse en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad:

- ▶ No tire nunca las pilas al fuego.
- ▶ No cortocircuite nunca las pilas.
- ▶ No intente volver a cargar las pilas.
- ▶ Revise las pilas de forma periódica. Una fuga del ácido de las pilas puede causar daños permanentes en el aparato. Proceda con especial cautela al manejar cualquier pila dañada o con fugas. ¡Peligro de quemaduras químicas! Use guantes protectores.
- ▶ Guarde las pilas fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, solicite asistencia médica inmediata.
- ▶ Extraiga las pilas del aparato cuando no pretenda usarlo durante un periodo prolongado de tiempo.
- ▶ No abra, estañe ni suelde nunca las pilas. ¡Existe peligro de explosión y de lesiones!
- ▶ Las pilas deben colocarse con la polaridad correcta.
- ▶ Las pilas gastadas deben retirarse del aparato y desecharse de forma segura.
- ▶ Los polos no deben cortocircuitarse.

## Elementos de mando

Figura A:

- ❶ Placa de vidrio/superficie de pesaje
- ❷ Pantalla
- ❸ Botón TARE
- ❹ Botón UNIT

Figura B:

- ❺ Orificio para colgar
- ❻ Compartimento para pilas

## Preparativos

- 1) Dé la vuelta a la báscula y colóquela sobre una base blanda para no dañar la superficie.
- 2) Abra el compartimento para pilas ❻.
- 3) Retire la tira aislante que separa la pila tirando de ella.
- 4) Si procede, vuelva a introducir la pila y cierre el compartimento para pilas ❻. La báscula se enciende en cuanto la pila toca los contactos del interior del compartimento para pilas ❻.
- 5) Dé la vuelta a la báscula y colóquela sobre una superficie plana y antideslizante.
- 6) Mantenga pulsado el botón TARE ❸ hasta que la indicación de la pantalla ❷ desaparezca.
- 7) Familiarícese con el encendido de la báscula:



- Presione la placa de vidrio ❶ de la báscula con los dedos hasta que aparezca una indicación en la pantalla ❷. Debe ejercerse una fuerza mínima de aprox. 250 g sobre la placa de vidrio ❶ para evitar una activación accidental.

- 8) Retire el adhesivo de la placa de vidrio ❶ que describe el proceso de encendido.
- 9) Limpie la báscula con un paño húmedo y séquela después con un paño seco.



## Inserción/cambio de la pila de la báscula

### INDICACIÓN

Solo debe insertarse una pila de tipo botón de 3 V/CR2032 en el compartimento para pilas ❸.

- 1) Dé la vuelta a la báscula y colóquela sobre una base blanda para no dañar la superficie.
- 2) Abra el compartimento para pilas ❸.
- 3) Extraiga la pila usada si hay una insertada.
- 4) Coloque una pila nueva. Observe la polaridad especificada en el compartimento para pilas ❸.
- 5) Cierre el compartimento para pilas ❸.

### INDICACIÓN

► Si la pila de la báscula tiene poca carga, en la pantalla ❷ aparece la indicación "Lo". En tal caso, debe cambiar la pila.

## Instalación del aparato

Coloque la báscula sobre una superficie plana y antideslizante.




### ATENCIÓN: DAÑOS MATERIALES

► Este aparato cuenta con patas antideslizantes. Como las superficies de los muebles pueden ser de muy diversos materiales y tratarse con distintos productos de limpieza, no puede descartarse por completo que algunos de estos materiales contengan componentes que dañen y reblandezcan las patas. En caso necesario, coloque una base antideslizante bajo las patas del aparato.

## Manejo

### Pesaje de productos

- 1) Presione la placa de vidrio ❶. Tras esto, el aparato se enciende. En la pantalla ❷, se muestra "0", la unidad de medida ajustada y el sistema de medida.
- 2) Si desea cambiar la unidad o el sistema de medida, pulse repetidamente el botón UNIT ❹ hasta que la unidad de medida deseada aparezca en la pantalla ❷. Las opciones de selección son las siguientes:

Símbolo	Significado
	Gramo (g) Onza (oz) Libra/onza (lb:oz)
	Mililitro de líquido (ml) Onza líquida (fl'oz)
	Mililitro de leche (ml) Onza líquida (fl'oz)

- 3) Coloque el producto que desee pesar sobre la báscula. En la pantalla ② se muestran el peso y la unidad de medida ajustada.
- 4) Ya puede consultar el peso. Si no quiere pesar ningún otro producto, retire el producto ya pesado de la báscula.
- 5) Si desea tarar el producto, realice el proceso descrito en el capítulo "Tara de productos (función de tara)".

El aparato se apaga automáticamente una vez transcurridos aprox. 3 minutos.

## Tara de productos (función de tara)

Para pesar otras cantidades adicionales, puede ajustar la báscula en "0".

- Pulse el botón TARE ③. Tras esto, la báscula vuelve a mostrar "0" gramos y la indicación adicional "Tare".
- Coloque la cantidad adicional de producto que desee pesar sobre la báscula. En la pantalla ② se muestra el peso del producto adicional colocado en la báscula y se sigue mostrando la indicación "Tare".

Este paso puede repetirse varias veces. No obstante, no coloque nunca un peso superior a 5000 g sobre la báscula.

### INDICACIÓN

- ▶ Si pulsa el botón TARE ③ y retira el producto de la báscula, la pantalla muestra el peso de la cantidad retirada como un valor negativo. En consecuencia, aparece el signo "-" delante de la indicación del peso en la pantalla ②.

- Para finalizar la función de tara, retire todo el producto de la báscula. Tras esto, pulse el botón TARE ❸. A continuación, la báscula vuelve a mostrar "0" y la indicación "Tare" desaparece de la pantalla ❷.

## INDICACIÓN

- ▶ No coloque nunca un peso superior a 5000 g sobre la báscula. Si se supera la capacidad de peso máxima, se muestra la indicación "EEEE" en la pantalla ❷ de la báscula.

## Apagado de la báscula

- Mantenga pulsado el botón TARE ❸ hasta que la pantalla ❷ se apague.  
O:
- La báscula se apaga automáticamente una vez transcurridos aprox. 3 minutos en los siguientes casos:
  - Si no se pulsa ningún botón.
  - Si no se coloca ningún producto sobre la báscula.
  - Si no se retira ningún producto de la báscula.

## Limpieza y mantenimiento

### ATENCIÓN: DAÑOS MATERIALES

#### ¡Daños en el aparato!

- ▶ Durante la limpieza, asegúrese de que no penetre humedad en el aparato para evitar daños irreparables.
- ▶ Para la limpieza de las superficies del aparato, no utilice productos de limpieza abrasivos ni químicos, ni tampoco objetos afilados o que puedan provocar arañazos.
- Limpie la báscula con un paño húmedo. En caso de suciedad persistente, añada al paño un poco de jabón lavavajillas suave. Elimine cualquier resto de jabón lavavajillas con un paño humedecido solo con agua.
- Tras la limpieza, seque la báscula con un paño seco.

## Desecho

### Desecho del aparato



**No deseche nunca el aparato con la basura doméstica. Este aparato está sujeto a la Directiva europea 2012/19/EU.**

Deseche el aparato en un centro de residuos autorizado o a través de las instalaciones municipales de desecho de residuos. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

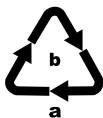


Este producto es reciclable, está sujeto a una responsabilidad ampliada del fabricante y se recoge por separado.

### Desecho del embalaje



El reciclaje del embalaje permite ahorrar en materias primas y reduce el volumen de residuos. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, reciclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.

### Desecho de las pilas/baterías



Las pilas o baterías no deben desecharse con la basura doméstica. Los consumidores están obligados legalmente a entregar las pilas o baterías en un punto de recogida de residuos de su municipio/barrio o en un establecimiento. Con esta obligación se consigue que las pilas o baterías se desechen de forma respetuosa con el medio ambiente. Devuelva las pilas o baterías exclusivamente en estado descargado.

## Desecho de las pilas/baterías



Las pilas o baterías no deben desecharse con la basura doméstica. Los consumidores están obligados legalmente a entregar las pilas o baterías en un punto de recogida de residuos de su municipio/barrio o en un establecimiento. Con esta obligación se consigue que las pilas o baterías se desechen de forma respetuosa con el medio ambiente. Devuelva las pilas o baterías exclusivamente en estado descargado.

## Anexo

### Características técnicas

Alimentación de corriente	1 pila de botón CR2032 — — — 3 V Pilas de litio
Carga máxima	5000 g 11 lb
Indicación en intervalos de 1 g/0,05 oz/1 ml	
	Todas las piezas de este aparato que entran en contacto con alimentos son aptas para su uso con alimentos.

## Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

### Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

## **Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios**

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

## **Alcance de la garantía**

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

## **Proceso de reclamación conforme a la garantía**

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (p. ej., IAN 123456\_7890) como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico**.

- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 351429\_2007.

## Asistencia técnica

### ES Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))

E-Mail: [kompennass@lidl.es](mailto:kompennass@lidl.es)

IAN 351429\_2007

## Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

# Indholdsfortegnelse

<b>Introduktion</b> .....	<b>102</b>
Informationer om denne betjeningsvejledning .....	102
Forskriftsmæssig anvendelse .....	102
Pakkens indhold .....	102
Udpakning .....	102
<b>Sikkerhedsanvisninger</b> .....	<b>103</b>
<b>Betjeningslementer</b> .....	<b>105</b>
<b>Forberedelse</b> .....	<b>105</b>
Indsætning/udskiftning af vægtens batteri .....	106
Opstilling af produktet .....	106
<b>Betjening</b> .....	<b>106</b>
Afvejning af fødevarer .....	106
Afvejning af ekstra mængder (tareringsfunktion) .....	107
Sådan slukkes vægten .....	108
<b>Rengøring og vedligeholdelse</b> .....	<b>108</b>
<b>Opbevaring/bortskaffelse</b> .....	<b>108</b>
Opbevaring .....	108
Bortskaffelse .....	109
<b>Tillæg</b> .....	<b>110</b>
Tekniske data .....	110
Garanti for Kompernass Handels GmbH .....	110
Service .....	112
Importør .....	112



## Introduktion

### Informationer om denne betjeningsvejledning

Tillykke med købet af dit nye produkt.

Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

### Forskriftsmæssig anvendelse

Dette produkt er udelukkende beregnet til vejning af fødevarer i private husholdninger. Dette produkt er ikke beregnet til erhvervmæssig eller industriel brug.

Producenten påtager sig intet ansvar for skader, der skyldes manglende overholdelse af vejledningen, anvendelse, som ikke hører ind under anvendelsesområdet, forkerte reparationer, ændringer, som er foretaget uden tilladelse samt anvendelse af ikke-tilladte reservedele

### Pakkens indhold

Produktet leveres som standard med følgende dele:

- Køkkenvægt
- 1 x batteri, type knapcelle CR2032, 3 V
- Betjeningsvejledning

### Udpakning

- ◆ Tag alle delene samt betjeningsvejledningen ud af kassen.
- ◆ Fjern al emballagen.

## Sikkerhedsanvisninger

### **⚠ ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!**

- ▶ Kontrollér produktet for udvendige, synlige skader før brug. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller har været tabt på gulvet.
- ▶ Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- ▶ Lad kun autoriserede specialforretninger eller kundeservice reparere produktet. Forkert udførte reparationer kan medføre betydelige farer for brugeren. Desuden bortfalder alle garantikrav.

### **OBS – MATERIELLE SKADER!**

- ▶ Defekte komponenter må kun udskiftes med originale reservedele. Kravene til sikkerhed kan kun garanteres, hvis der anvendes originale dele.
- ▶ Beskyt produktet mod fugt og indtrængende væsker.
- ▶ Stil ikke genstande på vægten, når den ikke er i brug.
- ▶ Beskyt vægten mod stød, fugt, støv, kemikalier, stærke temperatursvingninger og varmekilder, der befinder sig tæt på (ovn, radiator).

## **OBS – MATERIELLE SKADER!**

- ▶ Undgå at trykke hårdt på produktet, og brug ikke spidse genstande.
- ▶ Stil aldrig mere end 5000 g på vægten.
- ▶ Udsæt ikke vægten for høje temperaturer eller kraftige magnetfelter (f.eks. mobiltelefoner).

## **⚠ ADVARSEL**

### **Fare på grund af forkert anvendelse!**

Overhold følgende sikkerhedsanvisninger vedrørende sikker brug af batterier:

- ▶ Kast ikke batterierne ind i ild.
- ▶ Kortslut ikke batterierne.
- ▶ Prøv ikke på at genoplade batterierne.
- ▶ Kontrollér batterierne regelmæssigt. Hvis der løber batterisyre ud, kan produktet blive beskadiget permanent. Vær særlig forsigtig, hvis batteriet er beskadiget, eller hvis der løber væske ud af det. Ætsningsfare! Bær beskyttelsehandsker.
- ▶ Opbevar batterierne, så de er utilgængelige for børn. Søg omgående læge, hvis et batteri sluges.
- ▶ Hvis produktet ikke skal anvendes i en længere periode, skal batterierne tages ud.
- ▶ Batterier må aldrig åbnes, loddes eller svejses. Der er fare for eksplosioner og personskader!
- ▶ Batterierne skal sættes ind, så polerne vender rigtigt.
- ▶ Tomme batterier skal tages ud af produktet og bortskaffes korrekt.
- ▶ Tilslutningsklemmerne må ikke kortsluttes.

## Betjeningsselementer

Figur A:

- ❶ Glasplade/vejeplade
- ❷ Display
- ❸ Knappen TARE
- ❹ Knappen UNIT

Figur B:

- ❺ Ophængning
- ❻ Batterirum

## Forberedelse

- 1) Vend vægten om, og læg den på et blødt underlag for ikke at ridse overfladen.
- 2) Åbn batterirummet ❻.
- 3) Fjern isoleringsstrimlen fra batteriet ved at trække i den.
- 4) Sæt evt. batteriet ind igen og luk batterirummet ❻. Vægten tændes, så snart batteriet rører ved kontakterne inden i batterirummet ❻.
- 5) Vend vægten om, og stil den på en plan, skridsikker overflade.
- 6) Tryk på TARE-knappen ❸, og hold den inde, indtil visningen på displayet ❷ forsvinder.
- 7) Sæt dig ind i, hvordan vægten tændes:



– Tryk med fingeren på glaspladen ❶ på vægten, så visningen på displayet ❷ kommer frem. Du skal trykke med en styrke på ca. 250 g på glaspladen ❶ for at undgå, at den tændes ved en fejltagelse.

- 8) Fjern klistermærket, der sidder på glaspladen ❶, og som beskriver, hvordan vægten tændes.
- 9) Tør vægten af med en fugtig klud, og tør den derefter med en tør klud.

## Indsætning/udskiftning af vægtens batteri

### BEMÆRK

Sæt altid kun et batteri af typen 3 V-knapcelle /CR2032 i batterirummet ❹!

- 1) Vend vægten om, og læg den på et blødt underlag for ikke at ridse overfladen.
- 2) Åbn batterirummet ❹.
- 3) Hvis der sidder et gammelt batteri i vægten, skal det tages ud.
- 4) Sæt det nye batteri i. Vær opmærksom på, at batteriets poler skal vende som angivet i batterirummet ❹!
- 5) Luk batterirummet ❹.

### BEMÆRK

- ▶ Hvis batteriet i vægten er ved at være brugt op, vises "Lo" på displayet ❷, og batteriet skal så udskiftes.

## Opstilling af produktet

Stil vægten på en plan, skridsikker overflade.




### OBS – MATERIELLE SKADER

- ▶ Denne vægt er udstyret med skridsikre fødder. Da møbeloverflader består af meget forskellige materialer og behandles med mange forskellige plejemidler, kan det ikke udelukkes helt, at nogle af disse stoffer indeholder bestanddele, som angriber fødderne og bløder dem op. Læg eventuelt et skridsikkert underlag under vægtens fødder.

## Betjening

### Afvejning af fødevarer

- 1) Tryk på glaspladen ❶. Vægten tændes. Displayet ❷ viser "0", den indstillede måleenhed og målesystemet.
- 2) Hvis du vil skifte måleenhed eller målesystem, skal du trykke på knappen UNIT ❸, indtil den ønskede måleenhed vises på displayet ❷. Du kan vælge mellem:

Symbol	Betydning
	Gram (g) Ounce (oz) Pund/ounce (lb:oz)
	Milliliter væske (ml) Fluid ounce (fl.oz)
	Milliliter mælk (ml) Fluid ounce (fl.oz)

- 3) Læg fødevarerne, som skal vejes, på vægten.  
På displayet ② vises vægten og den valgte måleenhed.
- 4) Aflæs vægten. Tag fødevarerne af vægten, hvis du ikke skal veje mere.
- 5) Hvis du skal veje flere fødevarer, skal du følge fremgangsmåden, som er beskrevet i kapitlet "Afvejning af ekstra mængder (tareringsfunktion)".

Vægten slukkes automatisk efter ca. 3 minutter.

## Afvejning af ekstra mængder (tareringsfunktion)

For at veje flere delmængder kan vægten stilles på "0".

- Tryk derefter på knappen TARE ③. Vægten viser „0“ gram igen og endvidere symbolet "Tare".
- Læg delmængden, der skal vejes, på vægten. På displayet ② vises de tilsatte fødevarers vægt, og symbolet "Tare" vises fortsat.

Dette trin kan du gentage flere gange. Stil dog aldrig mere end 5000 g på vægten.

### BEMÆRK

- ▶ Hvis du trykker på knappen TARE ③ og fjerner fødevarerne fra vægten, vises den fjernede mængdes vægt som negativ værdi på displayet. Et "-" vises før vægtvisningen på displayet ②.
- For at afslutte tareringsfunktionen skal du tage fødevarerne af vægten. Tryk så på knappen TARE ③. Vægten viser "0" igen, og "Tare" slukkes på displayet ②.

### BEMÆRK

- ▶ Stil aldrig mere end 5000 g på vægten. Hvis den maksimale afvejningskapacitet overskrides, viser vægten "EEEE" på displayet ②.

## Sådan slukkes vægten

- Tryk på TARE-knappen ❸, og hold den inde, indtil displayet ❷ forsvinder.  
eller:
- Vægten slukkes automatisk efter ca. 3 minutter, hvis du ...
  - ikke trykker på nogen knapper
  - ikke lægger fødevarer på vægten
  - ikke fjerner fødevarer fra vægten.

## Rengøring og vedligeholdelse

### OBS – MATERIELLE SKADER

#### Skader på produktet!

- ▶ Sørg for, at der ikke trænger fugt ind i produktet ved rengøring, så du undgår permanente skader.
- ▶ Brug hverken stærke, slibende eller kemiske rengøringsmidler eller spidse eller ridsende genstande til rengøring.
- Tør vægten af med en fugtig klud. Hvis snavset sidder godt fast, kan du komme lidt mildt opvaskemiddel på kluden. Fjern eventuelle rester af opvaskemiddel med en klud, der kun er fugtet med vand.
- Tør vægten efter rengøring med en tør klud.

## Opbevaring/bortskaffelse

### Opbevaring

- Opbevar produktet et rent og tørt sted.
- Du kan hænge vægten op på væggen, når du ikke bruger den. Brug ophængningen ❹ hertil på bagsiden af vægten.
- Tag batteriet ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.

## Bortskaffelse

### Bortskaffelse af produktet



**Bortskaf ikke produktet sammen med det almindelige husholdningsaffald. Dette produkt er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU.**

Bortskaf produktet via en godkendt bortskaffelsesvirksomhed eller den kommunale genbrugsplads. Følg de aktuelt gældende regler. Henvend dig i tvivlstilfælde til den lokale genbrugsplads.



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.



Produktet kan genbruges, er underlagt udvidet producentansvar og indsamles separat.

### Bortskaffelse af emballage



Aflevering af emballagen til genbrug sparer råstoffer og reducerer affaldsmængden. Bortskaf emballagematerialer, du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.



Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1-7: Plast, 20-22: Papir og pap, 80-98: Kompositmaterialer.

### Bortskaffelse af batterier/genopladelige batterier




Batterier/genopladelige batterier må ikke smides ud sammen med husholdningsaffaldet. I henhold til loven er alle forbrugere forpligtede til at aflevere batterier/genopladelige batterier på et indsamlingssted i kommunen eller hos en forhandler. Denne forpligtelse hjælper med til, at batterier/genopladelige batterier kan afleveres til miljøskånsom destruktion. Aflever kun batterier/genopladelige batterier i afladet tilstand.



## Tillæg

### Tekniske data

Strømforsyning	1 knapbatteri CR2032 — — — 3 V Lithium-batterier
Maks. belastning	5000 g 11 lb
Visning i trin på 1 g / 0,05 oz -/1 ml	
	Alle dele til dette produkt, som kommer i kontakt med fødevarer, er fødevareregnede.

## Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

### Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabriktionsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

### Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

## Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

## Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (f.eks. IAN 123456\_7890) klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 351429\_2007.

## Service

DK Service Danmark

Tel.: 32 71 00 05

E-Mail: [kompernass@lidl.dk](mailto:kompernass@lidl.dk)

IAN 351429\_2007

## Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations · Stand van de informatie  
Stav informáci · Stan informacj · Stav informáci · Estado de las informaciones · Tilstand af information:  
10 / 2020 · Ident.-No.: SKWG5A1-092020-2

IAN 351429\_2007